

**DEWALT®**

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DWE46150**

---

Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )	3
Deutsch ( <i>übersetzt von den originalanweisungen</i> )	9
English ( <b>original instructions</b> )	15
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	20
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	26
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	32
Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )	38
Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )	44
Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )	49
Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )	55
Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )	60
Türkçe ( <i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i> )	65
Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )	70

---

Fig. A

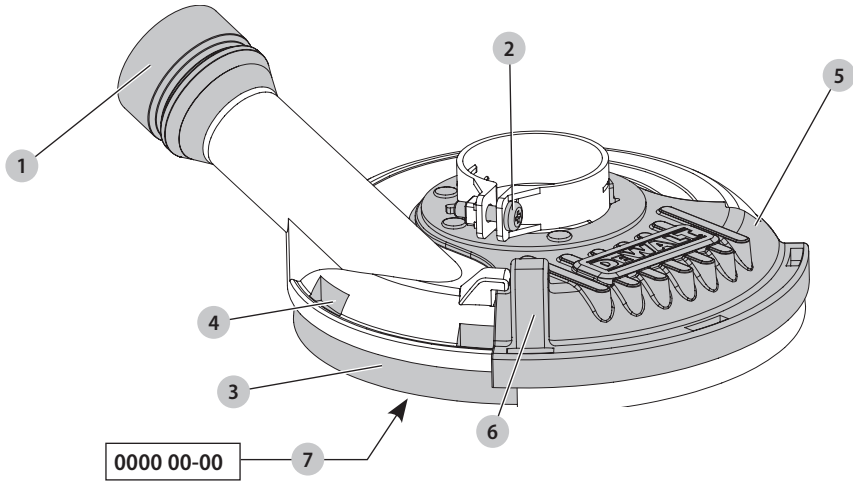


Fig. B

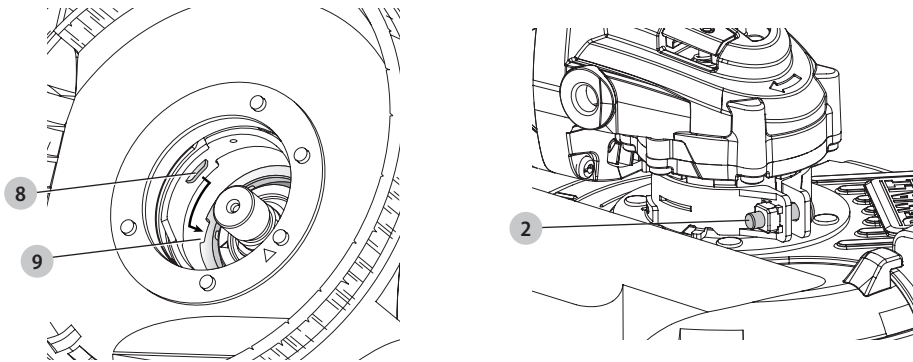


Fig. C

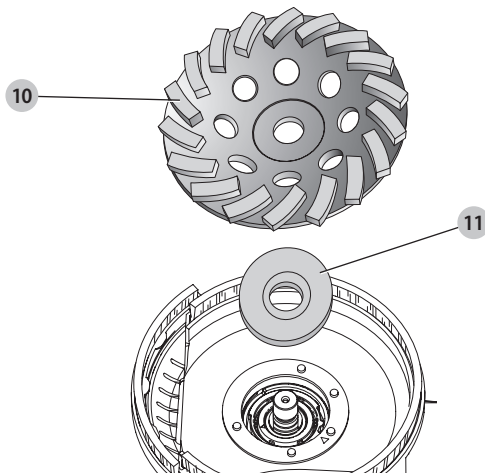
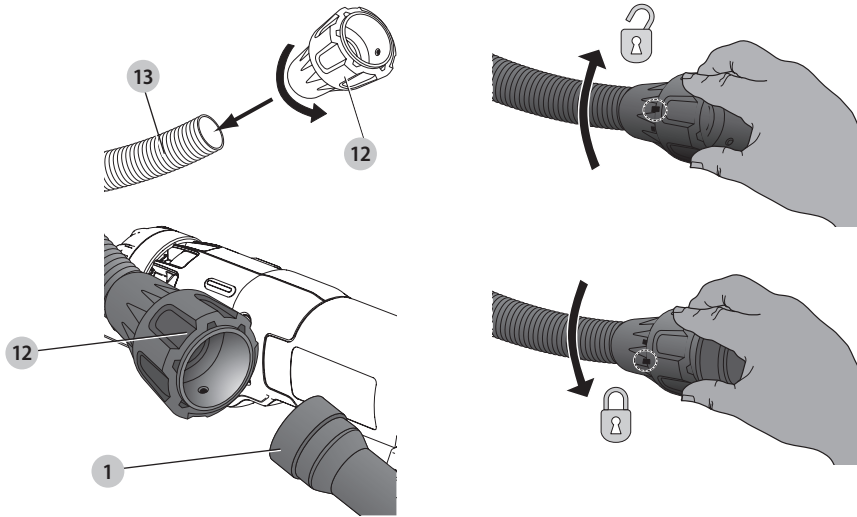


Fig. D



# OVERFLADESLIBNINGSAFSKÆRMNING

## DWE46150

### Tillykke!

Du har valgt et DeWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

### Tekniske Data

	DWE46150	
Type	2	
Vægt	kg	0,31

DWE46150 overfladeslibningsafskærmning er kun til brug for DeWALT slibemaskiner med følgende tekniske specifikationer:

sikkerhedsskærmholder diameter	44 mm
maks. hjul diameter	125 mm
maks. nominel hastighed	11500/min

### Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



**FARE:** Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, vil resultere i **død eller alvorlig personskade**.



**ADVARSEL:** Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, kunne resultere i **død eller alvorlig personskade**.



**FORSIGTIG:** Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

**BEMÆRK:** Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

### Generelle sikkerhedsadvarsler

#### for elværktøjer



**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

#### GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

### 1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

### 2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

### 3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

#### 4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der**

**tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

#### 5) Service

- a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

#### Sikkerhedsregler for overfladeslibningsafskærmning

- **Afskærmningen skal være sikkert fastgjort elværktøjet for maksimal sikkerhed, således at mindst muligt af hjulet er blotlagt mod operatøren.** Afskærmningen er designet til at samle støv og hjælpe med til at beskytte operatøren mod utilsigtet kontakt med hjulet.
- **Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt designet til værktøjet og anbefalet af producenten.** Blot fordi tilbehøret kan påsættes værktøjet, garanterer det ikke sikker betjening.
- **Brug udelukkende tørre diamant overfladekophjul sammen med denne overfladeslibningsafskærmning.** Overfladeslibningsafskærmningen er ikke beregnet til brug sammen med standard slibning, afskæring, kophjul eller stålborster.
- **Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er markeret på elværktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå itu og flyve væk.
- **Hold fast i elværktøjet ved hjælp af de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger eller sit eget kabel.** Kommer skæreværktøjet i kontakt med en strømførende ledning, kan blotlagte metaldele på elværktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.
- **Anvend altid sidehåndtag. Spænd håndtaget sikkert.** Sidehåndtaget skal altid bruges for hele tiden at opretholde kontrol over værktøjet.
- **Brug ikke et beskadiget tilbehør. Før brug af tilbehør undersøges f.eks. diamanthjul for skår og revner, støttepuder for revner og normalt slid. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabs, bør det undersøges for skade, eller der bør monteres ubeskadiget tilbehør. Efter undersøgelse og montering af tilbehør placeres du og tilskuere væk fra tilbehørets rotationsplan, og elværktøjet køres ved maksimal tomgangshastighed i et minut.** Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testkørsel.
- **Når værktøjet startes med et nyt hjul eller et udskiftningshjul, hold værktøjet i et godt beskyttet område og lad det køre i et minut.** Hvis hjulet har en skjult revne eller brist, vil den eksplodere på mindre end et minut. Start aldrig værktøjet, hvis en person opholder sig på linje med hjulet. Dette gælder også operatøren.

- **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Afhængig af brugen bør du anvende ansigtsskærm eller beskyttelsesbriller. Hvis det er nødvendigt, skal du anvende støvmaske, hørebekyttelse, handsker og et arbejdsforklæde, der kan modstå småt slibemateriale eller arbejdsemnefragmenter.** Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe flyvende fremmedlegemer, der opstår som følge af de forskellige betjeninger. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der frembringes som følge af din betjening. Forlænget eksponering for høj, intens støj kan forårsage høreskader.
- **Anvend personligt beskyttelsesudstyr.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret eller fastklemt, og din hånd eller arm kan trækkes ind i det roterende tilbehør.
- **Læg aldrig værktøjet fra dig, før tilbehøret er helt stoppet.** Det roterende tilbehør kan gribe fast i overfladen, og du kan miste kontrollen over elværktøjet.
- **Start ikke elværktøjet, mens du bærer det på dig.** Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan hænge fast i dit tøj og efterfølgende ind i huden.
- **Rengør værktøjets lufthuller med jævne mellemrum.** Motorens ventilator vil trække støv ind i kabinettet, og for megen akkumulering af metalstykker kan udgøre en elektrisk fare.
- **Betjen ikke elværktøjet nær brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- **Anvend ikke tilbehør, der kræver kølevæske.** Brug af vand eller anden kølevæske kan resultere i livsfarligt elektrisk stød.
- **Anvend IKKE stålbørster sammen med denne overfladeslibningsafskærmning.**
- **Anvend INGEN slibehjul.**
- **Slib eller skær IKKE med et diamant kophjul.** Fragmenter kunne løsne sig og flyve væk.
- **Brug den ALTID sammen med en støvopsamler.**

**!** **ADVARSEL:** Brug **ALTID** sikkerhedsbriller. Glas i almindelige briller er **IKKE** sikkerhedsglas. Brug også ansigts- eller støvmaske, hvis savningen støver. Bær **ALTID** certificeret sikkerhedsudstyr:

**!** **ADVARSEL:** Før start på arbejdet kontrollér for at fastlægge risikoklassifikationen for det producerede støv. Brug en industriel støvopsamler af passende officielt godkendt sikkerhedsklasse, og som opfylder de lokale kontrolregulativer for risiko for støv.

**!** **ADVARSEL:** Bær altid høreværn. Under nogle forhold og varigheden af brug, kan støj fra dette produkt give høretab.

**!** **FORSIGTIG:** Placér værktøjet på siden på et fast underlag, hvor det ikke medfører fare for at vælte eller falde, når det ikke er i brug. Det kan resultere i alvorlig personskade.

### GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE

**!** **ADVARSEL:** Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.

## Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

## Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Overfladeslibningsafskærmning
  - 1 Brugsvejledning
- Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.
  - Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.

## Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Brug øjeværn.

## Datokodeposition (Fig. A)

Datokoden **7**, der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2017 XX XX  
Produktionsår

## Beskrivelse (Fig. A)

**!** **ADVARSEL:** Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- 1 Støvåbning
- 2 Fastgør justeringssskrue
- 3 Udskifteligt børsteslørd
- 4 Hul til udtagning af børsteslørd
- 5 Kantlistedør
- 6 Kantlistedørtap

## Tilsigtet Brug

Din betonoverfladeslibbeafskærmning er designet til fjernelse af støv fra følgende: slibning, planering og polering af betonoverflader. Den kan fjerne støv ved fjernelse af overflademaling, epoxy og lim. Ved hjælp af en passende slibemaskine, diamantslibehjul og støvopsamler kan den bruges til at fjerne en betydelig del af statisk og luftbåret støv, som ellers kan forurene arbejdsmiljøet eller udgøre en øget

helbredsmæssig risiko for operatøren og andre i nærheden, hvis der ikke anvendes en overfladeslibefskærmning. Denne betonoverfladeslibemaskine skal **ALTID** anvendes sammen med en støvopsamler designet til fjernelse af betonstøv.

**MÅ IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Overfladeslibefskærmningen er et professionelt værktøj.

**LAD IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

## SAMLING OG JUSTERING

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Sørg for, at udløserkontakten er i OFF-position. Utilsligtet start kan medføre kvæstelser.

## På- og afmontering af overfladeslibningsafskærmning (Fig. B)

**⚠ ADVARSEL:** Når du løsner klemmekruen, skal du sikre dig, at skruen forbliver fastgjort til skjoldet.

1. Følg instruktionerne i værktøjsmanualen for på- og afmontering af afskærmningen for at afmontere afskærmningen fra slibemaskinen.
2. Åbn fastspændingsskruen **2** på overfladeslibefskærmningen og ret tapperne **8** på overfladeslibefskærmningen ind efter kærvene **9** på slibemaskinens gearkasse.
3. Med åbent klemmegreb drej afskærmningen til den ønskede arbejdsposition. Overfladeslibefskærmningen skal anbringes mellem spindlen og operatøren for at yde maksimal beskyttelse til operatøren.
4. Luk klemmegrebet for at sikre overfladeslibefskærmningen på gearkassen. Spænd fastspændingsskruen **2** for at sikre, at afskærmningen er fastgjort til gearkassen. For optimal placering skal diamanthjulet køre 3 mm over børsterne. Hvis diamanthjulskørslen inde i afskærmningen eller standen er højere end 6 mm, vil afskærmningen ikke fungere korrekt.

**BEMÆRK:** Hvis overfladeslibefskærmningen ikke kan spændes med fastspændingsskruen, anvend ikke værktøjet, men tag det og overfladeslibefskærmningen til et serviceværksted for at få repareret eller udskiftet overfladeslibefskærmningen.

5. Du fjerner overfladeslibefskærmningen ved at åbne klemmegrebet, dreje overfladeslibefskærmningen for at rette kærver og tapper ind og trække dem op over overfladeslibefskærmningen.

## Montering af tør diamant overfladekophjul (Fig. C)

Følg instruktionerne i værktøjsmanualen for montering og anvendelse af skærehjul og monter slibehjulet. Anvend IKKE type 1 skærehjul eller sammenhængende slibehjul.

Et 125 mm tør diamant overfladekophjul **10** anbefales til brug sammen med denne afskærmning. Den indvendige flangeskive **11** skal installeret bagved hjulet for let udskiftning af værktøjet og korrekt tilpasning.

## Støvopsamling (Fig. A, D)

**⚠ ADVARSEL:** Brug kun de el-værktøjer, der anbefales af DEWALT sammen med dette udstyr.

For flere informationer om DEWALT elværktøjer, der er kompatible med dette tilbehør, kontakt venligst en af de autoriserede serviceværksteder, der er nævnt på bagsiden eller find detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**⚠ ADVARSEL:** Dette tilbehør skal anvendes sammen med et støvopsamlingsystem. Bær ALTID certificeret sikkerhedsansigts- eller støvmaske.

**BEMÆRK:** Kontrollér at slangetilslutningen er sikker.

**BEMÆRK:** Mængden af støv, der opfanges af støvopsamleren, afhænger af dens filtersystem. Se betjeningsvejledningen for støvopsamleren for flere informationer.

Alle DEWALT støvopdamlingsafskærmninger er designet til at arbejde sammen med DEWALT Airlock DWV9000 konnektor.

1. Fastgør DWV9000 konnektor **12** til den støvopsamlingslange **13**.
2. Lås DWV9000 konnektor **12** op og skub den på støvåbningen **1**.
3. Lås DWV9000 konnektor **12** for at sikre den.

## Traditionelle støvopsamlingslanger

Fastgør den anbefalede støvopsamlingslange til støvåbningen **1**.

## BETJENING

### Brugsvejledning

**⚠ ADVARSEL:** Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Sørg for, at udløserkontakten er i OFF-position. Utilsligtet start kan medføre kvæstelser.

**BEMÆRK:** Mængden af støv, der opfanges af støvopsamleren, afhænger af dens filtersystem. Se betjeningsvejledningen for støvopsamleren for flere informationer.

1. Kontrollér at alle monteringsinstruktionerne er blevet udført.
2. Slå støvopsamleren til som angivet i betjeningsvejledningen for støvopsamleren.



- Slå værktøjet til som angivet i betjeningsvejledningen og lad den opnå fuld hastighed, før det kommer i kontakt med arbejdsoverfladen.
- Anbring overfladeslibeafskærmningen på en flad arbejdsoverflade som fx et gulv eller en væg og start slibningen.
- Når overfladeslibningen er afsluttet, slå værktøjet fra og frakobl strømkilden. Lad værktøjet holde helt op med at dreje, før du lægger det fra dig.

**BEMÆRK:** Overfladeslibeafskærmningen og støvopsamleren vil kun være effektive, hvis de anvendes sammen med et diamant overfladekophjul på en flad overflade.

## Montering af båndhåndtagssamlingen

**BEMÆRK:** Båndhåndtaget er inkluderet i DWE4217KT sættet, men er ikke inkluderet i den enkeltstående DWE46150 afskærmning.

- Træk fingerskruerne lidt udad fra håndtaget, således at deres gevindender trækkes indvendigt i håndtaget.
- Anbring håndtagssamlingen over slibemaskinens gearkasse, så fingerskruerne med gevindhullerne og ørerne på gearkassen rettes ind efter rillerne i båndhåndtagssamlingen.
- Spænd fingerskruerne for at fastgøre håndtaget til slibemaskinen.

## Justering af båndhåndtagsvinklen

- Løsn begge fingerskruer 2 hele omdrejninger.
- Drej håndtaget til den ønskede 45° eller 90° position og kontrollér, at spærrepositionsrillerne rettes ind.
- Spænd fingerskruerne igen for at fastgøre håndtaget til slibemaskinen.

## Kantlisteanvendelse (Fig. A)

Denne betonslibeafskærmning har en dørfunktion, som giver mulighed for glat slibning af en væg.

- Slå værktøjet fra og frakobl det fra strømkilden.
- Drej ved hjælp af kantlistedørtappen 6, kantlistedøren, indtil den smækker på plads i åben position.
- Tilslut værktøjet til strømkilden.
- Hold hænder og krop på afstand af hjul og døråbning.
- Anbring dørkanten lige på arbejdsoverfladen, slå værktøjet til og start slibningen. Løft værktøjet fra arbejdsoverfladen, før du slukker for værktøjet.
- Når glatlibningen er afsluttet, slå værktøjet fra og frakobl strømkilden. Lad værktøjet holde helt op med at dreje, før du lægger det fra dig.
- Drej ved hjælp af kantlistedørtappen 6, døren, indtil den smækker på plads i lukket position.

## VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Sørg for, at udløserkontakten er i OFF-position. Utilsliget start kan medføre kvæstelser.

## Udskift børsteskor (Fig. A)

- Slå værktøjet fra og frakobl det fra strømkilden.
- Skub det slidte børsteskor ud fra hullerne til udtagning af børsteskor 4.
- Tryk et nyt børsteskor ind i hullerne til udtagning af børsteskor, indtil det sidder fast.

Reserve børsteskor kan købes hos din lokale forhandler eller hos et autoriseret serviceværksted. Hvis du har brug for hjælp til at finde noget tilbehør, kontakt venligst et af de autoriserede serviceværksteder, der er nævnt på bagsiden eller find detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.



## Rengøring



**ADVARSEL:** Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



**ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

## Valgfrit tilbehør



**ADVARSEL:** Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

## Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

■ Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# SCHLEIFSCHEIBENABDECKUNG

## DWE46150

### Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DeWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DeWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

### Technische Daten

		DWE46150
Typ		2
Gewicht	kg	0,31
Die Schleifscheibenabdeckung DWE46150 darf nur für DeWALT -Winkelschleifer mit den folgenden technischen Daten verwendet werden:		
Urdurchmesser der Schutzhalterung		44 mm
max. Scheibendurchmesser		125 mm
leerlaufhöchstdrehzahl		11500/min

### Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



**GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.



**WARNUNG:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.



**VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

**HINWEIS:** Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

### Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG:** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

### BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein**

**Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.

#### 4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder die Akkus vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerschwinglich auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### Sicherheitsregeln für die Abdeckung für Oberflächenschleifscheiben

- **Die Abdeckung muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil der Scheibe zeigt offen zur Bedienperson.** Die Abdeckung wurde dazu gebaut, Staub zu sammeln und den Bediener vor zufälligem Kontakt mit der Scheibe zu schützen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- **Verwenden Sie mit dieser Abdeckung nur Trocken-Diamanttopfscheiben.** Die Abdeckung eignet sich nicht für den Einsatz mit Standard-Schleif- und -Trennscheiben, -Schleifköpfen oder -Drahtbürsten.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeuges muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrogerät angegebene Höchstzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidwerkzeug versteckte Leitungen oder die eigene Anschlussleitung berühren könnte.** Der

Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Benutzen Sie immer den Zusatzhandgriff.** Ziehen Sie den Griff richtig fest. Der Zusatzhandgriff sollte immer benutzt werden, um das Werkzeug immer unter Kontrolle zu haben.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie z. B. die Diamantscheibe auf Absplitterungen und Risse, den Stützteller auf Risse und Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug heruntergefallen ist, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, positionieren Sie sich und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.**
- **Wenn Sie das Werkzeug mit einer neuen Scheibe oder einer Ersatzscheibe betreiben wollen, lassen Sie das Werkzeug in einem geschützten Bereich eine Minute lang laufen.** Wenn die Scheibe einen nicht sichtbaren Riss oder einen anderen Fehler hat, wird sie wahrscheinlich in weniger als einer Minute brechen. Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn sich eine Person in der Rotationsebene der Scheibe befindet. Das schließt den Anwender ein.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das

Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie mit dieser Schleifabdeckung KEINE Drahtbürstenvorsätze.**
- **Verwenden Sie KEINE Schleifscheiben.**
- **Schleifen oder schneiden Sie NIEMALS Metall mit einer Diamant-Topscheibe.** Es können sich Fragmente lösen und umherfliegen.
- **Verwenden Sie das Gerät IMMER mit einer Staubabsaugung.**



**WARNUNG:** Verwenden Sie **IMMER** eine Schutzbrille. Normale Brillen sind **KEINE** Schutzbrillen. Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten. Tragen Sie **IMMER** zertifizierte Schutzausrüstung.



**WARNUNG:** Stellen Sie vor dem Beginn der Arbeit die Gefahrenklasse des erzeugten Staubs fest. Verwenden Sie einen industriellen Staubabsauger mit der offiziell zugelassenen Sicherheitsklasse, der den lokal geltenden Vorschriften zur Kontrolle von Gefahren durch Staub entspricht.



**WARNUNG:** Tragen Sie immer geeigneten Gehörschutz. Unter bestimmten Bedingungen und je nach Anwendungsdauer kann das Geräusch dieses Produktes zu Gehörverlust führen.



**VORSICHT:** Wenn das Werkzeug nicht gebraucht wird, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperisiko darstellt und nicht herunterfallen kann. Dies könnte zu schweren Verletzungen führen.

## BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF



**WARNUNG:** Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.

## Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

## Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Schleifabdeckung
- 1 Betriebsanleitung
- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

## Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.

## Lage des Datumcodes (Abb. [Fig.] A)

Der Datumcode **7**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2017 XX XX

Herstelljahr

## Beschreibung (Abb. A)



**WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Staubabsauganschluss
- 2 Klemmeneinstellschraube
- 3 Ersetzbare Bürstenschürze
- 4 Öffnung zum Abnehmen der Bürstenschürze
- 5 Kantenklappe
- 6 Zapfen für Kantenklappe

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre Betonschleifscheiben-Abdeckung wurde für die Staubbeseitigung bei folgenden Arbeiten gebaut: Schleifen, Ebenen und Polieren von Betonflächen.

Bei der Entfernung von Lack-, Harz- und Klebstoffschichten anfallender Staub wird abgeführt.

Bei Verwendung der entsprechenden Schleifer, Diamantschleifscheiben und Staubabsaugsysteme kann die Abdeckung verwendet werden, um den größten Teil an statischem und in der Luft enthaltenem Staub zu entfernen, der sonst ohne Verwendung der Schleifabdeckung den Arbeitsbereich kontaminieren und ein erhöhtes Gesundheitsrisiko für den Bediener und andere Anwesende darstellen könnte. Dieser Betonflächenschleifer muss IMMER mit einem für die Entfernung von Betonstaub geeigneten Staubabsaugsystem betrieben werden.

**NICHT VERWENDEN** in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen.

Die Schleifabdeckung ist ein Werkzeug für den professionellen Gebrauch.

**LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

## ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

## Ein- und Ausbauen der Schleiferabdeckung (Abb. B)



**WARNUNG:** Beim Lösen der Klemmschraube ist sicherzustellen, dass die Schraube an der Abdeckung befestigt bleibt.

1. Befolgen Sie die Anweisungen zum Ein- und Ausbauen der Schutzvorrichtung in der Bedienungsanleitung des Werkzeugs, um den Schutz vom Winkelschleifer abzumontieren.
2. Öffnen Sie den Klemmeneinstellschraube **2** an der Schleifabdeckung und richten Sie die Zapfen **8** auf der Schleifabdeckung zu den Schlitzen **9** auf dem Getriebegehäuse des Schleifers aus.
3. Drehen Sie die Abdeckung bei geöffnetem Klemmhebel in die gewünschte Arbeitsposition. Die Schleifabdeckung sollte zwischen der Spindel und dem Bediener positioniert werden, damit der Bediener maximal geschützt ist.
4. Schließen Sie den Klemmhebel, um die Schleifabdeckung am Getriebegehäuse zu sichern. Ziehen Sie die Klemmeneinstellschraube **2** an, um die Schleifabdeckung sicher am Getriebegehäuse zu befestigen. Bei einer optimalen Positionierung muss die Diamantscheibe 3 mm über den Bürstenrand hinausragen. Wenn Die Diamantscheibe nicht über den Bürstenrand hinausragt oder um mehr als 6 mm darüber hinausragt, funktioniert die Schleifabdeckung nicht richtig.

**HINWEIS:** Wenn die Schleifabdeckung nicht mit der Klemmeneinstellschraube angezogen werden kann, verwenden Sie hierzu keine Werkzeuge. Bringen Sie das Elektrowerkzeug und die Schleifabdeckung zu

einem Servicezentrum zur Reparatur oder ersetzen Sie die Schleifabdeckung.

5. Zum Abmontieren der Schleifabdeckung öffnen Sie den Klemmhebel, drehen Sie die Schleifabdeckung, um die Zapfen und Schlitze zueinander auszurichten, und ziehen Sie die Schleifabdeckung ab.

## Anbau von Trocken-Diamanttopfscheiben (Abb. C)

Befolgen Sie die Anweisungen zum Anbau und zur Verwendung von Trennscheiben in der Bedienungsanleitung des Werkzeugs und montieren Sie die Schleifscheibe. Verwenden Sie KEINE Trennscheiben des Typs 1 oder gebundene Schleifscheiben.

Für die Verwendung mit dieser Abdeckung wird eine Trocken-Diamanttopfscheibe **10** mit 125 mm Durchmesser empfohlen. Der Innenflansch **11** muss hinter die Scheibe montiert werden, um einen richtigen Sitz und ein leichtes Abnehmen der Scheibe zu ermöglichen.

## Staubabsaugung (Abb. A, D)



**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Vorsatzgerät nur mit von DEWALT empfohlenen Elektrogeräten.

Weitere Informationen über mit diesem Anbauteil kompatible DEWALT-Elektrowerkzeuge erhalten Sie bei den auf der hinteren Umschlagseite aufgeführten autorisierten Servicezentren; die vollständigen Kontaktdetails unserer Kundendienstniederlassungen finden Sie im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



**WARNUNG:** Dieses Anbauteil muss mit einem Staubabsaugsystem verwendet werden. Tragen Sie IMMER eine zertifizierte Sicherheits-Gesichts- oder -Staubmaske.

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass der Schlauch sicher verbunden ist.

**HINWEIS:** Die Menge des vom Staubabsaugsystems zurückgehaltenen Staubs hängt von dessen Filtersystem ab. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung für Staubabsaugsystem.

Alle DEWALT-Staubabsaugabdeckungen sind zum Verbinder DEWALT Airlock DWV9000 kompatibel.

1. Schließen Sie den Verbinder DWV9000 **12** an Ihren Staubabsaugschlauch **13** an.
2. Entriegeln Sie den Verbinder DWV9000 **12** und schieben Sie ihn auf den Absauganschluss **1**.
3. Verriegeln Sie den Verbinder DWV9000 **12**.

## Herkömmliche Staubabsaugschläuche

Empfohlenen Staubabsaugschlauch an Absauganschluss **1** anbringen.

## BETRIEB

### Betriebsanweisungen



**WARNUNG:** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen

Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

**HINWEIS:** Die Menge des vom Staubabsaugsystems zurückgehaltenen Staubs hängt von dessen Filtersystem ab. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung für das Staubabsaugsystem.

1. Alle Montageschritte müssen durchgeführt worden sein.
2. Schalten Sie den Staubabsauger wie in der dazugehörigen Anleitung beschrieben ein.
3. Schalten Sie das Werkzeug gemäß der Werkzeug-Bedienungsanleitung ein und lassen Sie es bis zur Höchstdrehzahl hochdrehen, bevor Sie es auf die Arbeitsfläche aufsetzen.
4. Setzen Sie die Schleifabdeckung auf eine ebene Arbeitsfläche wie z. B. eine Wand oder einen Boden auf und beginnen Sie den Schleifvorgang.
5. Wenn das Schleifen der Fläche abgeschlossen ist, schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät zum Stillstand bekommen, bevor Sie es ablegen.

**HINWEIS:** Die Schleifabdeckung und die Staubabsaugung funktionieren nur effektiv, wenn sie mit einer Diamant-Topfscheibe auf einer ebenen Oberfläche betrieben werden.

## Montage der Bügelgriffbaugruppe

**HINWEIS:** Der Bügelgriff ist Bestandteil des Sets DWE4217KT, aber nicht des einzeln erhältlichen Abdeckblechs DWE46150.

1. Ziehen Sie die Flügelschrauben vom Griff her leicht nach außen, so dass ihre Gewindeenden in den Griff gezogen werden.
2. Platzieren Sie die Griffbaugruppe so über dem Schleifertriebgehäuse, dass die Flügelschrauben an den Gewindebohrungen und die Laschen des Triebgehäuses an den Schlitzen in der Bügelgriffbaugruppe ausgerichtet sind.
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben fest, um den Griff am Schleifer zu sichern.

## Justierung des Bügelgriffwinkels

1. Lösen Sie beide Flügelschrauben um 2 ganze Umdrehungen.
2. Drehen Sie den Griff in die gewünschte Position von 45° oder 90° und achten Sie dabei darauf, dass die Nuten übereinander liegen.
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben wieder fest, um den Griff am Schleifer zu sichern.

## Kantenfunktion (Abb. A)

Diese Betonschleifabdeckung verfügt über eine Klappe, die es ermöglicht, bündig gegen eine Wand zu schleifen.

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und trennen Sie es vom Netz.
2. Drehen Sie die Kantenklappe am Zapfen **6** auf, bis sie in der offenen Position einrastet.

3. Schließen Sie das Werkzeug an das Netz an.
4. Halten Sie Hände und Körper von der Scheibe und der Klappenöffnung entfernt.
5. Setzen Sie die entstandene Kantenöffnung auf die Arbeitsfläche, schalten Sie das Werkzeug ein und beginnen Sie den Schleifvorgang. Heben Sie das Werkzeug von der Oberfläche ab, bevor Sie es ausschalten.
6. Wenn der Bundschliff abgeschlossen ist, schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät zum Stillstand bekommen, bevor Sie es ablegen.
7. Drehen Sie die Kantenklappe am Zapfen **6** zu, bis sie in der geschlossenen Position einrastet.

## WARTUNG

Ihr DEWALT Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



**WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.**

## Ersetzen der Bürstenschürze (Abb. A)

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und trennen Sie es vom Netz.
2. Drücken Sie die verschlissene Bürstenschürze aus den Bürstenschürzenöffnungen **4**.
3. Drücken Sie eine neue Bürstenschürze in die Bürstenschürzenöffnungen, bis ein fester Sitz erreicht ist.

Ersatz-Bürstenschürzen sind gegen zusätzliche Kosten bei Ihrem örtlichen Händler oder autorisiertem Servicezentrum erhältlich. Wenn Sie Hilfe beim Anbau von Zubehörteilen benötigen, wenden Sie sich an die auf der hinteren Umschlagseite aufgeführten autorisierten Servicezentren; die vollständigen Kontaktdetails unserer Kundendienstniederlassungen finden Sie im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.



## Reinigung



**WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassene Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.**



**WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können**

*das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.*

## Optionales Zubehör



**WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.**

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

## Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



# SURFACE GRINDING SHROUD

## DWE46150

### Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

		DWE46150
Type		2
Weight	kg	0.31
DWE46150 surface grinding shroud is for use only with DeWALT grinders with following technical specifications:		
guard holder diameter		44 mm
max. wheel diameter		125 mm
max. rated speed		11500/min

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Surface Grinding Shroud Safety Rules


- **The shroud must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The shroud is

designed to collect dust and help protect the operator from accidental contact with the wheel.


- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **Only use dry diamond surface cup wheels with this surface grinding shroud.** The surface grinding shroud is not intended to be used with standard grinding, cut-off, cup wheels or wire brushes.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **Always use side handle. Tighten the handle securely.** The side handle should always be used to maintain control of the tool at all times.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as diamond wheel for chips and cracks, backing pad for cracks and tear or excess wear. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **When starting the tool with a new or replacement wheel, hold the tool in a well protected area and let it run for one minute.** If the wheel has an undetected crack or flaw, it should burst in less than one minute. Never start the tool with a person in line with the wheel. This includes the operator.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- **DO NOT use wire brushes with this surface grinding shroud.**
- **DO NOT use abrasive wheels.**
- **DO NOT grind or cut metal with a diamond cup wheel.** Fragments could loosen and fly apart.
- **ALWAYS use with a dust collector.**

 **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS wear certified safety equipment.

 **WARNING: Before beginning the work, check to determine the hazard classification of the dust produced. Use an industrial dust extractor vacuum of the appropriate, officially approved safety class that is in compliance with your local dust hazard control regulations.**

 **WARNING: Always wear proper personal hearing protection.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

 **CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Serious personal injury may result.**

## SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

 **WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.**

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

## Package Contents

The package contains:

- 1 Surface grinding shroud
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.


## Date Code Position (Fig. A)

The date code **7**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2017 XX XX  
Year of Manufacture

## Description (Fig. A)

 **WARNING: Never modify the power tool or any part of it.** Damage or personal injury could result.

- 1 Dust port
- 2 Clamp adjusting screw
- 3 Replaceable brush skirt
- 4 Brush skirt removal hole
- 5 Edging door
- 6 Edging door tab

## Intended Use

Your concrete surface grinding shroud has been designed for dust removal of the following: grinding, leveling and polishing concrete surfaces. It can remove dust when removing surface paint, epoxy and glue. Using the appropriate grinder, diamond grinding wheel and dust extractor vacuum it can be used to remove the vast majority of static and airborne dust which without the use of the surface grinding shroud could otherwise contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity. This concrete surface grinder should ALWAYS be used with a dust extractor vacuum designed for concrete dust removal.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

The surface grinding shroud is a professional tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or

mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

### Mounting and Removing Surface Grinding Shroud (Fig. B)

**WARNING:** When loosening the clamp screw, make sure the screw remains attached to the shroud.

1. Follow the mounting and removing guard instructions in tool manual to remove the guard from grinder.
2. Loosen the clamp adjusting screw **2** on the surface grinding shroud and align the tabs **8** on the surface grinding shroud with the slots **9** on the grinder gear case.
3. Rotate the shroud into the desired working position. The surface grinding shroud should be positioned between the spindle and the operator to provide operator protection.
4. Tighten the clamp adjusting screw **2** to ensure shroud is secured to gear case.

For optimal positioning, the diamond wheel should ride above the brushes 3 mm. If diamond wheel rides inside the shroud or stands taller than 6 mm the shroud will not work properly.

**NOTICE:** If surface grinding shroud cannot be tightened by screw, do not use tool and take the tool and surface grinding shroud to a service center to repair or replace the surface grinding shroud.

5. To remove the surface grinding shroud, loosen the clamp adjusting screw, rotate the surface grinding shroud to align the slots and tabs and pull up on the surface grinding shroud.

### Mounting Dry Diamond Surface Cup Wheels (Fig. C)

Follow the mounting and using cutting wheels instructions in the tool manual and mount the grinding wheel. DO NOT use Type 1 cutting wheels or bonded abrasive wheels.

A 125 mm (5 inch) dry diamond surface cup **10** wheel is recommended for use with this shroud. The inner flange washer **11** should be installed behind the wheel allowing free tool removal and proper fit.

### Dust Extraction (Fig. A, D)

**WARNING:** Use only power tools recommended by DEWALT with this attachment.

For more information about DEWALT power tools compatible with this attachment, please contact one of the authorized services centers listed on the back cover or refer to the full

details of our after-sales service available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**WARNING:** This attachment must be used with a dust extractor system. ALWAYS wear certified safety face or dust mask.

**NOTE:** Ensure hose connection is secure.

**NOTE:** The amount of dust retained by the dust extractor vacuum is dependent on its filter system. Refer to the dust extractor vacuum instruction manual for more information.

All DEWALT dust collection shrouds are designed to work with the DEWALT Airlock DWV9000 connector.

1. Attach the DWV9000 connector **12** to your dust collector hose **13**.
2. Unlock the DWV9000 connector **12** and slide onto dust port **1**.
3. Lock the DWV9000 connector **12** to secure.

### Traditional dust extractor vacuum hoses

Attach recommended dust extractor vacuum hose to dust port **1**.

## OPERATION

### Instructions for Use

**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

**NOTE:** The amount of dust retained by the dust extractor vacuum is dependent on its filter system. Refer to the dust extractor vacuum instruction manual for more information.

1. Ensure all assembly instructions have been completed.
2. Turn the dust extractor vacuum on as instructed in the dust extractor vacuum instruction manual.
3. Turn the tool on as instructed in the tool instruction manual and allow it to reach full speed before making contact with work surface.
4. Place the surface grinding shroud to flat work surface such as a floor or wall and begin grinding.
5. When surface grinding is complete, turn the tool off and disconnect from the power source. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

**NOTE:** The surface grinding shroud and dust extractor vacuum will only be effective when used with a diamond surface cup wheel on a flat surface.

### Installation of the Bail Handle Assembly

**NOTE:** The bail handle is included in the DWE4217KT and DWE4257KT kit but is not included with the stand-alone DWE46150 shroud.

1. Lightly pull thumbscrews outwards from handle so that their threaded ends are pulled inside handle.

- Place the handle assembly over the grinder gear case aligning the thumbscrews with the threaded holes and the ears on the gear case with the slots in the bail handle assembly.
- Tighten the thumbscrews to secure the handle to the grinder.

### Adjustment of the bail handle angle

- Loosen both thumbscrews 2 full turns.
- Rotate the handle to the desired 45° or 90° position making sure that the detent grooves align.
- Re-tighten the thumbscrews to secure the handle to the grinder.


### Edging Use Application (Fig. A)

This concrete grinding shroud has a door feature to allow flush grinding against a wall.

- Turn the tool off and disconnect it from the power source.
- Using the edging door tab **6**, rotate the edging door until it snaps into the open position.
- Connect the tool to the power source.
- Position hands and body away from wheel and door opening.
- Place the door edge flush to work surface, turn the tool on and begin grinding. Remove the tool from work surface before turning the tool off.
- When flush grinding is complete, turn off the tool and disconnect from power source. Allow the tool to stop rotating before laying it down.
- Using the edging door tab **6**, rotate door until it snaps into the closed position.

### MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

### Replace Brush Skirt (Fig. A)

- Turn the tool off and disconnect it from power source.
- Push worn brush skirt from brush skirt removal holes **4**.
- Press new brush skirt into brush skirt removal holes until secure.

Replacement brush skirts are available at additional cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact one of the authorized services centers listed on the back cover or refer to the full details of our after-sales service available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



### Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

### Optional Accessories




**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

### Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

 Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# CAMPANA PULIDORA

## DWE46150

### ¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

### Datos técnicos

	DWE46150	
Tipo	2	
Peso	kg	0,31

La campana pulidora DWE46150 tan sólo se utiliza para las pulidoras de DEWALT con las siguientes especificaciones técnicas:

diámetro del soporte del protector	44 mm
diámetro máx. de la rueda	125 mm
velocidad máxima medida	11500/min

### Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



**PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



**ADVERTENCIA:** indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



**ATENCIÓN:** indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**AVISO:** indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

### CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red

eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

### 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

### 2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) Seguridad Personal

- Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica**

cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
- e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

#### 4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

#### 5) Servicio

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

#### Normas de seguridad de la campana pulidora

- **La campana debe estar unida a la herramienta eléctrica de forma segura y posicionada para una seguridad máxima, de manera que quede expuesta la menor cantidad de la rueda hacia el operador.** La campana ha sido diseñada para recoger el polvo y ayudar a proteger al operador ante los contactos accidentales con la rueda.
- **No utilice accesorios que no estén diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento sin riesgos.
- **Utilice exclusivamente las ruedas de corte superficial de diamante con esta campana de pulidora.** La campana pulidora no ha sido diseñada para ser utilizada con ruedas de pulidoras estándares, ruedas de corte o de copa o cepillos alámbricos.
- **La velocidad prevista del accesorio debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionen más rápido que su velocidad prevista pueden romperse y salir volando.
- **Sostenga exclusivamente la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una**

**operación en la que el accesorio de corte pueda estar en contacto con un cable oculto o con su propio cable.**

*El contacto de los accesorios de corte con un cable cargado, puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.*

- **Utilice siempre el asa lateral. Apriete el asa con seguridad.** *El asa lateral deberá utilizarse siempre para mantener el control de la herramienta en todo momento.*
- **No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso inspeccione el accesorio, como por ejemplo la muela de diamante, para verificar si tiene muescas o grietas, o el soporte de respaldo para observar si registra un desgaste excesivo. Si se cae la herramienta eléctrica o un accesorio, inspecciónelos para comprobar si están dañados o instale un accesorio no dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquense usted y las personas presentes alejados del plano del accesorio en movimiento y ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento a la velocidad sin carga máxima durante un minuto.** *Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este período de prueba.*
- **Cuando arranque la herramienta con una rueda nueva o de sustitución, sostenga la herramienta en una zona bien protegida y deje que funcione durante un minuto.** *Si la rueda tiene grietas o defectos no detectados, deberá quemarse en menos de un minuto. No arranque nunca la herramienta con una persona en línea con la rueda. Esto incluye al operador.*
- **Póngase un equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use un protector facial y gafas protectoras. Si corresponde, póngase una mascarilla antipolvo, protectores para el oído, guantes y un delantal de trabajo que pueda detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo.** *La protección ocular debe poder detener las partículas volantes que se producen con varias operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben poder filtrar las partículas generadas por la operación que esté realizando. La exposición prolongada al ruido de intensidad elevada puede causar pérdida auditiva.*
- **Coloque el cable lejos del accesorio giratorio.** *Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y puede arrastrar a la mano o el brazo hacia el accesorio giratorio.*
- **No deje nunca a un lado la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya parado por completo.** *El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y hacer que usted pierda el control de la herramienta.*
- **No ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica mientras la transporte a su lado.** *El contacto accidental con el accesorio giratorio podría hacer que se enganche la ropa y que el accesorio toque su cuerpo.*
- **Limpie periódicamente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica.** *El ventilador del motor atraerá el polvo dentro de la caja protectora y la acumulación excesiva del metal en polvo puede ocasionar riesgos eléctricos.*

- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** *Las chispas podrán prender fuego a estos materiales.*
- **No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes.** *El utilizar agua u otros refrigerantes líquidos puede ocasionar electrocución o descarga.*
- **NO utilice cepillos eléctricos con esta campana pulidora.**
- **NO utilice discos abrasivos.**
- **NO muela ni corte metal con un disco de corte de diamante.** *Los fragmentos podrían aflojarse y salir disparados.*
- **Utilice SIEMPRE un colector de polvo.**



**ADVERTENCIA: SIEMPRE** utilice gafas de seguridad. *Las gafas de diario NO son gafas de seguridad. Utilice igualmente máscara facial o antipolvo si la operación de corte emite polvo. Lleve SIEMPRE equipos de seguridad certificados:*



**ADVERTENCIA:** Antes de empezar el trabajo, compruebe para determinar la clasificación de riesgo del polvo producido. Utilice un aspirador de polvo industrial de la clase de seguridad aprobada oficialmente y que cumpla con sus normativas locales en materia de peligros derivados del polvo.



**ADVERTENCIA:** Lleve siempre protección acústica personal adecuada. En algunas condiciones y durante el uso, los ruidos de este producto pueden contribuir en la pérdida auditiva.



**ATENCIÓN:** Cuando no se utilice, coloque la herramienta de costado en una superficie estable en la que no provoque tropezones o caídas. Podrá dar lugar a daños personales.

## GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER ACUDIR A ELLAS CON POSTERIORIDAD



**ADVERTENCIA:** Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con corrientes residuales de 30mA o menos.

## Riesgos residuales

No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales debido a partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales por uso prolongado.



## Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Campana pulidora
- 1 Manual de instrucciones
- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

## Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.



Póngase protección para el oído.



Póngase protección para los ojos.

## Posición del Código de Fecha (Fig. A)

El Código de fecha **7**, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2017 XX XX

Año de fabricación

## Descripción (Fig. A)



**ADVERTENCIA:** Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Puerto de extracción de polvo
- 2 Tornillo de ajuste de fijación
- 3 Soporte de cepillo sustituible
- 4 Orificio de retirada del soporte de cepillo
- 5 Puerta de borde
- 6 Pestaña de la puerta de borde

## Uso Previsto

Su campana pulidora de hormigón ha sido diseñada para retirar el polvo de lo siguiente: molido, nivelación y pulido de superficies de hormigón. Puede retirar polvo cuando retire la pintura de la superficie, epoxi y pegamento. Utilizando la pulidora adecuada, el disco de pulido de diamante y la aspiradora, podrá utilizarse para retirar la gran parte del polvo estático y volátil que sin el uso de la campana pulidora podría contaminar el entorno de trabajo o provocar un aumento del riesgo sanitario para el operador y aquellos que lo rodeen. Esta campana pulidora de hormigón debe utilizarse SIEMPRE con una aspiradora diseñada para retirar polvo de hormigón.

**NO** debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

La campana pulidora es una herramienta profesional.

**NO** permita que los niños toquen la herramienta. El uso

de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca que los niños jueguen solos con este producto.

## MONTAJE Y AJUSTES



**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajuste alguno o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. Compruebe que el interruptor de puesta en marcha esté en la posición OFF. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

## Montar y retirar la campana pulidora (Fig. B)



**ADVERTENCIA:** Cuando afloje el tornillo de sujeción, compruebe que este quede unido a la campana

1. Siga las instrucciones de montar y retirar el protector del manual de la herramienta para retirar el protector de la pulidora.
2. Abra el tornillo de ajuste de fijación **2** sobre la campana pulidora y alinee las pestañas ubicadas **8** sobre la campana pulidora con las ranuras de **9** la caja de cambios de la pulidora.
3. Con la palanca de fijación abierta, gire la campana hacia la posición de trabajo deseada. La campana pulidora debe ubicarse entre el eje y el operador, para ofrecer la máxima protección al operador.
4. Cierre la palanca de fijación para fijar la campana pulidora sobre la caja de transmisión. Apriete el tornillo de ajuste de fijación **2** para garantizar que la campana se fije en la caja de transmisiones.

Para lograr un posicionamiento óptimo, el disco de diamante debe girar sobre 3 mm de los cepillos. Si el disco de diamante gira dentro de la campana o tiene una longitud de más de 6 mm, la campana no funcionará adecuadamente.

**AVISO:** Si la campana pulidora no puede apretarse fijando el tornillo de ajuste de fijación, no utilice la herramienta y lleve la herramienta y la campana pulidora a un centro de reparaciones para reparar o sustituir la campana pulidora.

5. Para retirar la campana pulidora, abra la palanca de fijación, gire la campana pulidora para alinear las ranuras y las pestañas y tire hacia arriba la campana pulidora.

## Montar discos de pulido seco de diamante (Fig. C)

Siga las instrucciones de montaje y uso de los discos de corte, ubicadas en el manual de la herramienta y monte el

disco de pulido. NO utilice los discos de corte de Tipo 1 ni los discos abrasivos.

Se aconseja utilizar un disco de pulido seco de diamante de 125 mm **10** para utilizarlo con esta campana. La arandela de la pestaña interior **11** debe instalarse tras el disco, para poder retirar libremente la herramienta y ajustarla debidamente.

## Extracción de polvo (Fig. A, D)

**⚠ ADVERTENCIA:** *Utilice exclusivamente herramientas eléctricas aconsejadas por DeWALT con este complemento.*

Si desea más información sobre las herramientas eléctricas de DeWALT compatibles con este accesorio, póngase en contacto con uno de los centros de reparaciones autorizados enumerados en la contraportada u obtenga todos los datos oportunos de nuestro servicio de posventa en Internet en: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**⚠ ADVERTENCIA:** *Este accesorio debe utilizarse con un sistema de extracción de polvo. Lleve SIEMPRE una protección facial certificada o una máscara antipolvo.*

**NOTA:** Compruebe que la conexión del manguito es segura.

**NOTA:** La cantidad de polvo retenida por la aspiradora depende de su sistema de filtrado. Véase el manual de instrucciones de la aspiradora para más información al respecto.

Todas las campanas de extracción de polvo de DeWALT han sido diseñadas para operar con el conector eWALT Airlock DWV9000.

1. Una el conector DWV9000 **12** al conducto de su colector de polvo **13**.
2. Desbloquee el conector DWV9000 **12** e introdúzcalo en el puerto de polvo **1**.
3. Bloquee el conector DWV9000 **12** para fijar.

## Tubos de aspiradoras tradicionales

Una el tubo de aspiradora aconsejado a un puerto de extracción de polvo **1**.

## FUNCIONAMIENTO

### Instrucciones de uso

**⚠ ADVERTENCIA:** *Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.*

**⚠ ADVERTENCIA:** *Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajuste alguno o de poner o quitar acoplamiento o accesorios. Compruebe que el interruptor de puesta en marcha esté en la posición OFF. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.*

**NOTA:** La cantidad de polvo retenida por la aspiradora depende de su sistema de filtrado. Véase el manual de instrucciones de la aspiradora para más información al respecto.

1. Compruebe que se hayan respetado todas las instrucciones de ensamblaje.
2. Encienda la aspiradora tal y como figura en el manual de instrucciones de la aspiradora.

3. Encienda la herramienta, tal y como se indica en el manual de instrucciones de la herramienta y deje que alcance la máxima de velocidad antes de ponerla en contacto con la superficie de trabajo.
4. Coloque la campana pulidora en una superficie de trabajo plana como el suelo o la pared y empiece a pulir.
5. Cuando haya terminado la operación de pulido, apague la herramienta y desconéctela de la red de alimentación. Deje que la herramienta deje de rotar antes de tumbarla.

**NOTA:** La campana pulidora y la aspiradora tan sólo serán eficaces cuando se utilicen con un disco de pulido de diamante en una superficie plana.

## Instalación del conjunto de empuñadura de estribo

**NOTA:** La empuñadura de estribo está incluida en el kit DWE4217KT, pero no está incluida con el recubrimiento DWE46150 solo.

1. Tire ligeramente los tornillos de mariposa hacia fuera de la empuñadura para empujar los extremos roscados hacia el interior de la empuñadura.
2. Coloque el conjunto de la empuñadura sobre la caja de engranajes de la amoladora alineando los tornillos de mariposa con los orificios roscados y las orejas en la caja de engranaje con las ranuras en el conjunto de la empuñadura de estribo.
3. Ajuste los tornillos de mariposa para fijar la empuñadura a la amoladora.

## Ajuste del ángulo de la empuñadura de estribo

1. Afloje ambos tornillos de mariposa dos vueltas completas.
2. Gire la empuñadura hacia la posición deseada a 45° o 90° y asegúrese de que quede alineada con las acanaladuras de encaje.
3. Vuelva a ajustar los tornillos de mariposa para fijar la empuñadura a la amoladora.

## Aplicación de uso en bordes (Fig. A)

La presente campana pulidora tiene una función de puerta que permite realizar pulidos al ras en una pared.

1. Apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación eléctrica.
2. Utilizando la pestaña de puerta de borde **6**, gire la puerta de borde hasta que se ubique en la posición abierta.
3. Conecte la herramienta a la fuente de alimentación.
4. Coloque sus manos y su cuerpo lejos del disco y de la apertura de la puerta.
5. Coloque el borde de puerta al ras de la superficie de trabajo, encienda la herramienta y empiece el pulido. Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla.
6. Cuando haya terminado la operación de pulido al ras, apague la herramienta y desconéctela de la red de alimentación. Deje que la herramienta deje de rotar antes de tumbarla.

7. Utilizando la pestaña de puerta de borde 6, gire la puerta hasta que se ubique en la posición cerrada.

## MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajuste alguno o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. Compruebe que el interruptor de puesta en marcha esté en la posición OFF. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

## Cambiar el Soporte de cepillo (Fig. A)

1. Apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación.
2. Empuje el soporte de cepillo desde los orificios de retirada de soporte de cepillo 4.
3. Empuje el nuevo soporte de cepillo en los orificios de retirada de soporte de cepillo hasta que quede fijo.

En su distribuidor local o centro de servicio autorizado, estarán accesibles dichos soportes de cepillo sin coste adicional. Si necesita ayuda para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con uno de los centros de reparaciones autorizados enumerados en la contraportada u obtenga todos los datos oportunos de nuestro servicio de posventa en Internet en:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



## Limpieza

**ADVERTENCIA:** Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.

**ADVERTENCIA:** Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

## Accesorios opcionales



**ADVERTENCIA:** Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

## Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# CARÉNAGE POUR MEULAGE DE SURFACE

## DWE46150

### Félicitations !

Vous avez choisi un outil DeWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DeWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

### Fiche technique

		DWE46150
Type		2
Poids	kg	0,31
Le carénage pour meulage de surface DWE46150 ne doit être utilisé qu'avec les meuleuses DeWALT ayant les caractéristiques techniques suivantes		
diamètre du support de carter de protection		44 mm
diamètre max. de meule		125 mm
vitesse max. nominale		11500/min

### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



**DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles**.



**AVERTISSEMENT** : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner **des blessures graves ou mortelles**.



**ATTENTION** : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner **des blessures minimales ou modérées**.

**AVIS** : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

### Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques



**AVERTISSEMENT** : veuillez lire tous les **avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique**. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des **chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures**.

### CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

### 1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

### 2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

### 3) Sécurité Individuelle

- Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles,** car ils pourraient s'y faire prendre.
- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

#### 4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche du secteur et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer tout accessoire, ou avant de le ranger.** Ces mesures préventives réduiront tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretien les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute**

**nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

#### 5) Réparation

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

#### Consignes de sécurité pour le carénage pour meulage de surface

- **Le carénage doit être soigneusement arrimé à l'outil électrique et installé pour optimiser la sécurité, de façon à ce que l'utilisateur soit le moins possible exposé à la meule.** Le carénage est conçu pour récolter la poussière et favoriser la protection de l'opérateur contre le contact accidentel avec la meule.
- **Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire peut être rattaché à l'outil électrique ne veut pas automatiquement dire que son utilisation ne posera aucun risque.
- **Utiliser uniquement des meules boisseau à surface diamantée sèche avec ce carénage pour meulage de surface.** Le carénage pour meulage de surface n'est pas prévu pour être utilisé avec les disques standard de meulage, de tronçonnage, les meules boisseau ou les brosses métalliques.
- **La vitesse nominale des accessoires doit être équivalente ou supérieure à celle recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil.** Les accessoires utilisés à une vitesse plus rapide que leur vitesse nominale peuvent éclater ou se détacher de l'outil.
- **Tenir l'outil uniquement par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension met les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocute l'utilisateur.
- **Toujours utiliser la poignée latérale. Serrez fermement la poignée.** La poignée latérale doit toujours être utilisée pour conserver le contrôle de l'outil en permanence.
- **Ne pas utiliser d'accessoires endommagés. Avant toute utilisation, vérifier tous les accessoires, par exemple que les meules diamantées ne sont ni ébréchées ni fendues, les tampons de soutien ne sont ni fendus ni**

usés excessivement. En cas de chute, vérifier que l'outil n'a pas été endommagé et remplacer tout accessoire abîmé. Après avoir inspecté et installé un accessoire, se situer, soi-même et tout individu présent, hors du plan de rotation de l'accessoire et laisser tourner l'outil une minute à sa vitesse à vide maximale. En général, tout accessoire endommagé se brisera lors du temps d'essai.

- **Lors du démarrage de l'outil avec une meule neuve ou de recharge, tenez l'outil dans une zone bien protégée et laissez-le fonctionner pendant une minute.** Si la meule possède une fissure ou un défaut indélécelable, elle devrait éclater en moins d'une minute. Ne jamais démarrer l'outil si une personne se trouve dans l'alignement de la meule. Ceci est également valable pour l'opérateur.
- **Porter un équipement de protection individuel. Selon l'application, utiliser une protection faciale et des lunettes ou un masque de protection. Si approprié, porter un masque anti-poussières, une protection auditive, des gants et un tablier d'atelier capables de vous protéger contre toute projection abrasive ou tout fragment.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter toute projection de débris engendrés par des opérations diverses. Le masque anti-poussières doit être capable de filtrer les particules engendrées par l'opération en cours. Toute exposition prolongée à un haut niveau de décibels peut occasionner une perte de l'acuité auditive.
- **Maintenir le cordon électrique éloigné de la partie rotative de l'outil.** En cas de perte de contrôle, le cordon pourrait être sectionné ou abîmé, et les bras ou mains pourraient entrer en contact avec l'organe rotatif.
- **Attendre systématiquement l'arrêt complet de l'outil avant de le déposer.** L'organe rotatif pourrait s'accrocher à la surface utilisée et rendre l'outil dangereusement imprévisible.
- **Ne pas laisser l'outil électrique en marche alors qu'il est accroché à votre côté.** Tout contact accidentel de l'organe rotatif pourrait faire que ce dernier s'accroche aux vêtements et qu'un accessoire entre en contact avec le corps.
- **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil.** Le ventilateur du moteur attirera de la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussières métalliques pourrait poser des risques d'électrocution/incendie.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant l'utilisation d'un réfrigérant fluide.** L'utilisation d'eau ou de tout autre réfrigérant fluide pourrait poser des risques d'électrocution ou de décharges électriques.
- **NE PAS utiliser de brosses métalliques avec ce carénage pour meulage de surface.**
- **NE PAS utiliser de meules abrasives.**
- **NE PAS meuler ou tronçonner le métal avec une meule boisseau diamantée.** Des fragments pourraient se détacher et être projetés.

- **TOUJOURS utiliser en combinaison avec un aspirateur de poussières.**



**AVERTISSEMENT : TOUJOURS** utiliser des lunettes de protection. Les lunettes de vue NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque intégral ou à poussière si l'opération de coupe génère de la poussière. TOUJOURS porter un équipement de sécurité certifié.



**AVERTISSEMENT : avant de commencer le travail, déterminez la classification de risque de la poussière produite. Utilisez un aspirateur de poussière industriel approprié de la classe de sécurité officiellement approuvée et conforme aux réglementations locales de contrôle du risque des poussières.**



**AVERTISSEMENT : toujours porter une protection auditive personnelle appropriée.** Dans certaines conditions et durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte de l'ouïe.



**ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. Risque de blessures graves.**

## CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.



**AVERTISSEMENT :** nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.

## Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.
- Risques de brûlures provoquées par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

## Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Carénage pour meulage de surface
  - 1 Notice d'instructions
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
  - Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

## Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.

## Emplacement de la Date Codée de Fabrication (Fig. A)

La date codée de fabrication **7**, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2017 XX XX

Année de fabrication

## Description (Fig. A)



**AVERTISSEMENT** : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- 1 Orifice pour les poussières
- 2 Vis de réglage du serrage
- 3 Jupe à brosse remplaçable
- 4 Trou de retrait de la jupe à brosse
- 5 Orifice pour bordure
- 6 Onglet de l'orifice pour bordure

## Utilisation Prévue

Votre carénage pour meulage de surface du béton a été conçu pour l'évacuation de la poussière des applications suivantes : meulage, nivellement et polissage des surfaces en béton. Il peut évacuer la poussière lors du décapage de la peinture, de l'époxy et de la colle. L'utilisation de la meuleuse, du disque de meulage diamanté et de l'aspirateur à poussière appropriés permet de l'utiliser pour retirer la grande majorité de la poussière statique et aérienne qui, sans utilisation du carénage pour meulage de surface, pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'opérateur et des personnes à proximité. Ce carénage pour meulage de surface doit TOUJOURS être utilisé avec un aspirateur à poussières conçu pour le retrait de la poussière de béton.

**NE PAS** les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Le carénage pour meulage de surface est un outil professionnel

**NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

## MONTAGE ET RÉGLAGES



**AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

## Montage et démontage du carénage pour meulage de surface (Fig. B)



**AVERTISSEMENT** : en desserrant la vis de fixation, assurez-vous qu'elle reste attachée au carénage.

1. Suivre les instructions de montage et démontage du carter de protection dans le manuel de l'outil pour démonter le carter de protection de la meuleuse.
2. Ouvrez le levier de réglage du serrage **2** sur le carénage pour meulage de surface et aligner les onglets **8** du carénage pour meulage de surface avec les encoches **9** sur le boîtier d'engrenage de la meuleuse.
3. Avec le levier de serrage ouvert, faites pivoter le carénage dans la position de travail désirée. Le carénage pour meulage de surface doit être positionné entre l'arbre et l'opérateur pour protéger l'opérateur.
4. Refermez le levier de serrage pour fixer le carénage pour meulage de surface sur le boîtier d'engrenage. Serrez la vis de réglage du serrage **2** pour vous assurer que le carénage est bien fixé au boîtier d'engrenage. Pour un positionnement optimal, la meule diamantée doit passer à 3 mm au-dessus des brosses. Si la meule diamantée passe dans le carénage ou se trouve à plus de 6 mm au-dessus, le carénage ne fonctionnera pas correctement.
 

**AVIS** : si le carénage pour meulage de surface ne peut pas être serré avec la vis de réglage du serrage, n'utilisez pas l'outil et portez l'outil et le carénage pour meulage de surface dans un centre de service pour une réparation ou un remplacement du carénage pour meulage de surface.
5. Pour retirer le carénage pour meulage de surface, ouvrez le levier de serrage, faites pivoter le carénage pour meulage de surface pour aligner les encoches et les onglets et tirez sur le carénage pour meulage de surface.

## Montage des meules boisseau à surface diamantée sèche (Fig. C)

Suivez les instructions de montage et d'utilisation des meules dans le manuel de l'outil et montez le disque de meulage. NE PAS utiliser de meules à tronçonner de type 1 ni de meules abrasives à liant.

Une meule boisseau **10** à surface diamantée sèche de 125 mm est recommandée pour l'utilisation avec ce carénage pour meulage de surface. La rondelle de bride interne **11** doit être installée derrière la meule, pour permettre un retrait et un montage corrects.

## Aspiration des poussières (Fig. A, D)

**AVERTISSEMENT** : utilisez uniquement les outils électriques recommandés par DeWALT avec cet accessoire.

Pour plus d'informations sur les outils électriques DeWALT compatibles avec ces accessoires, veuillez contacter l'un des centres de services autorisés indiqués en quatrième de couverture ou consultez les coordonnées complètes de notre service après-vente sur le site Internet : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**AVERTISSEMENT** : cet accessoire doit être utilisé avec un système d'aspiration des poussières. TOUJOURS porter un masque pour le visage ou antipoussière certifié.

**REMARQUE** : assurez-vous que le tuyau est bien raccordé.

**REMARQUE** : la quantité de poussière retenue par l'aspirateur à poussières dépend de son système de filtre. Consulter le manuel d'instructions de l'aspirateur à poussières pour plus d'informations.

Tous les carénage d'extraction des poussières DeWALT sont conçus pour fonctionner avec le connecteur DeWALT Airlock DWV9000.

1. Raccordez le connecteur DWV9000 **12** au tuyau de votre aspirateur à poussières **13**.
2. Débloquez le connecteur DWV9000 **12** et faites-le glisser dans l'orifice d'aspiration **1**.
3. Bloquez le connecteur DWV9000 **12** pour le fixer.

### Tuyaux d'aspirateur à poussières traditionnel

Raccordez le tuyau d'aspirateur à poussières recommandé sur l'orifice d'aspiration **1**.

## FONCTIONNEMENT

### Consignes d'utilisation

**AVERTISSEMENT** : respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.

**AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

**REMARQUE** : la quantité de poussière retenue par l'aspirateur à poussières dépend de son système de filtre. Consulter le manuel d'instructions de l'aspirateur à poussières pour plus d'informations.

1. Assurez-vous que toutes les instructions de montage ont été suivies.
2. Mettez l'aspirateur à poussière en marche selon les instructions de son manuel.
3. Mettez l'outil en marche selon le manuel d'instructions de l'outil et laissez-le atteindre son régime maximum avant d'entrer en contact avec la surface de travail.
4. Placez le carénage pour meulage de surface sur une surface de travail plane comme un sol ou un mur et commencez le meulage.

5. Lorsque le meulage de surface est terminé, arrêtez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation. Laisser l'outil s'arrêter complètement de tourner avant de le poser.

**REMARQUE** : le carénage pour meulage de surface et l'aspirateur à poussières ne seront efficaces que s'ils sont utilisés avec une meule boisseau à surface diamantée sèche sur une surface plane.

### Installation de la poignée

**REMARQUE** : la poignée est incluse dans le kit DWE4217KT mais pas avec le carter d'aspiration DWE46150 seul.

1. Sortez légèrement les vis à ailettes de la poignée de façon que leur extrémités filetées puissent être insérées dans la poignée.
2. Placez l'ensemble de la poignée sur le carter de la meuleuse en alignant les vis avec les trous filetés et les ailettes du carter avec les fentes de la poignée.
3. Vissez les vis à ailettes afin de fixer la poignée sur la meuleuse.

### Réglage de l'angle de la poignée

1. Dévissez les deux vis à ailettes de 2 tours complets.
2. Tournez la poignée à la position voulue 45° ou 90° en vous assurant d'aligner les rainures.
3. Revissez les vis à ailettes afin de fixer la poignée sur la meuleuse.

### Application sur les bordures (Fig. A)

Ce carénage pour meulage du béton possède un orifice permettant le meulage à fleur contre un mur.

1. Arrêter l'outil et le débrancher de la source d'alimentation.
2. Avec l'onglet de l'orifice pour bordure **6**, faites pivoter l'orifice pour bordure jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position ouverte.
3. Raccordez l'outil à la source d'alimentation.
4. Placez vos mains et votre loin loin de la meule et de l'ouverture de l'orifice.
5. Placez le bord de l'orifice à fleur de la surface de travail, mettez l'outil en marche et commencez le meulage. Retirer l'outil de la surface de travail avant de l'arrêter.
6. Lorsque le meulage à fleur est terminé, arrêtez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation. Laisser l'outil s'arrêter complètement de tourner avant de le poser.
7. Avec l'onglet de l'orifice pour bordure **6**, faites pivoter l'orifice jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position fermée.



## MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

**⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.**

## Remplacement de la jupe à brosse (Fig. A)

1. Arrêter l'outil et le débrancher de la source d'alimentation.
2. Poussez la jupe à brosse usagée hors des trous de retrait de la jupe à brosse 4.
3. Enfoncez la nouvelle jupe à brosse dans les trous de retrait de la jupe à brosse jusqu'à ce qu'elle soit fixée.

Les jupes à brosse de rechange sont disponibles en option chez votre revendeur ou centre de service autorisé. Pour obtenir de l'aide afin de repérer tout accessoire, veuillez contacter l'un des centres de services autorisés indiqués en quatrième de couverture ou consultez les coordonnées complètes de notre service après-vente sur le site Internet : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



## Entretien

**⚠ AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.**

**⚠ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.**

## Accessoires en option

**⚠ AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.**

Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# PROTEZIONE PER LA SMERIGLIATURA DI SUPERFICIE

## DWE46150

### Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DeWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DeWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

### Dati Tecnici

		DWE46150
Tipo		2
Peso	kg	0,31

La protezione per la smerigliatura di superficie DWE46150 deve essere utilizzata esclusivamente con smerigliatrici DeWALT dotate delle seguenti specifiche tecniche:

diametro del portalamina	44 mm
diametro max. della mola	125 mm
velocità nominale max	11500/min

### Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



**PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



**AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



**ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

**AVVISO:** indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

### Avvertenze generali di sicurezza per apparati elettrici



**AVVERTENZA:** leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

### CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

### 1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

### 2) Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

### 3) Sicurezza Personale

- Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di

abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

- c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.
- d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

#### 4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dall'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria dell'apparato elettrico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, prima di cambiare gli accessori o di riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se**

**danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

#### 5) Assistenza

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

#### Istruzioni di sicurezza relative alla protezione per la smerigliatura di superficie

- **La protezione deve essere fissata saldamente all'apparato e posizionata per la massima sicurezza, in modo che la mola sporga il meno possibile verso l'operatore.** La protezione è progettata per raccogliere la polvere e aiutare a proteggere l'operatore dal contatto accidentale con la mola.
- **Non utilizzare accessori non progettati appositamente o non consigliati dal produttore per questo tipo di apparato.** Anche se un accessorio può essere collegato all'apparato, ciò non ne garantisce la sicurezza di utilizzo.
- **Utilizzare soltanto mole a tazza diamantate con questa protezione per la smerigliatura di superficie.** Non è previsto l'uso di questa protezione per la smerigliatura di superficie con mole per la smerigliatura o il taglio standard, mole a tazza o spazzole di metallo.
- **La velocità nominale dell'accessorio deve essere pari almeno a quella massima indicata sull'apparato.** Gli accessori fatti funzionare a una velocità superiore rispetto a quella nominale possono rompersi e disintegrarsi.
- **Sostenere l'apparato soltanto con supporti aventi superfici isolanti quando si eseguono lavorazioni in cui la parte tagliente potrebbe toccare cavi elettrici nascosti o il cavo di alimentazione dell'accessorio di taglio.** Gli accessori da taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'apparato e possono provocare la folgorazione dell'operatore.
- **Utilizzare sempre l'impugnatura laterale. Serrare saldamente l'impugnatura.** L'impugnatura laterale deve essere sempre utilizzata per mantenere il controllo dell'apparato in qualsiasi momento.
- **Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori affinché sulle mole**

**diamantate non vi siano scheggiature e lesioni, non siano presenti crepe o segni eccessivi di usura sul platorello. Se l'apparato o l'accessorio è caduto, verificare eventuali danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato o installato un accessorio, verificare che l'operatore e le altre persone siano lontane dal piano dell'accessorio rotante e far girare l'apparato a vuoto alla massima velocità per un minuto. Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questa fase di verifica.**

- **Quando si avvia l'apparato con una mola nuova o di ricambio, tenere l'apparato in un'area ben protetta e lasciarlo funzionare per un minuto. Se la mola presenta una crepa o un difetto impercettibile, dovrebbe scoppiare in meno di un minuto. Non far partire mai l'apparato con una persona in linea con la mola. Questo include l'operatore.**
- **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. A seconda delle lavorazioni, utilizzare una maschera o occhiali di protezione. Se opportuno, indossare una mascherina antipolvere, protezioni acustiche, guanti e un grembiule da lavoro in grado di arrestare frammenti abrasivi o di lavorazione di piccole dimensioni. La protezione oculare deve impedire a detriti volanti generati dalle varie lavorazioni di raggiungere gli occhi. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalle lavorazioni. L'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell'udito.**
- **Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante. In caso di perdita di controllo, il cavo può essere tagliato o impigliato e potrebbe avere una forza tale da trascinare la mano o il braccio dell'operatore verso l'accessorio rotante.**
- **Non appoggiare mai l'apparato finché l'accessorio non si sia completamente arrestato. L'accessorio rotante potrebbe fare presa sulla superficie e trascinare l'apparato facendone perdere il controllo.**
- **Non azionare l'apparato mentre lo si trasporta a fianco. Un contatto accidentale con l'accessorio rotante può farlo impigliare ai vestiti e trascinarlo verso il corpo dell'operatore.**
- **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'apparato. La ventola del motore può attirare la polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di metallo polverizzato può causare pericoli elettrici.**
- **Non utilizzare l'apparato vicino a materiali infiammabili. Le scintille possono far prendere fuoco ai materiali.**
- **Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi. L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse elettriche.**
- **NON utilizzare spazzole metalliche con questa protezione per la smerigliatura di superficie.**
- **Non usare mole abrasive.**
- **NON smerigliare o tagliare il metallo con una mola a tazza diamantata. Potrebbero staccarsi dei frammenti e volare via.**
- **Usare SEMPRE un dispositivo di raccolta della polvere.**



**AVVERTENZA:** Utilizzare **SEMPRE** occhiali di sicurezza. Gli occhiali da vista indossati quotidianamente **NON** sono occhiali di protezione. Indossare inoltre una maschera anti-polvere per le operazioni di taglio che producono polvere. Utilizzare **SEMPRE** apparecchiature di sicurezza omologate:



**AVVERTENZA:** prima di iniziare la lavorazione, verificare la classificazione di pericolo della polvere prodotta. Utilizzare un aspiratore industriale della polvere della classe di sicurezza ufficialmente approvata e appropriata e in conformità con le norme di controllo locali dei pericoli associati alla polvere.



**AVVERTENZA:** indossare sempre protezioni adeguate per l'udito. In determinate condizioni di utilizzo prolungato, il rumore proveniente da questo prodotto potrebbe contribuire alla perdita dell'udito.



**ATTENZIONE:** quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Potrebbero verificarsi lesioni gravi alle persone.

## CONSERVARE TUTTI GLI AVVERTIMENTI E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE



**AVVERTENZA:** consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.

## Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:

- Menomazioni uditive.
- Rischio di lesioni personali causati da schegge volanti.
- Rischio di bruciature causate da parti che si arroventano durante la lavorazione.
- Rischio di lesioni personali causate dall'utilizzo prolungato.

## Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Protezione per la smerigliatura di superficie
  - 1 Manuale di istruzioni
- Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
  - Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.

## Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare protezioni acustiche.



Utilizzare protezioni oculari.

## Posizione del Codice Data (Fig. A)

Il codice data **7**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2017 XX XX

Anno di fabbricazione

## Descrizione (Fig. A)



**AVVERTENZA:** non modificare l'apparato o alcuna parte di esso. Si possono causare danni o lesioni personali.

- 1 Porta di aspirazione polveri
- 2 Vite di regolazione del morsetto
- 3 Bordatura della spazzola sostituibile
- 4 Foro di rimozione della bordatura della spazzola
- 5 Portello di appoggio
- 6 Linguetta del portello di appoggio

## Utilizzo Previsto

La protezione per la smerigliatura di superfici in calcestruzzo è stata progettata per la rimozione della polvere delle seguenti operazioni: smerigliatura, livellamento e lucidatura di superfici in calcestruzzo. È in grado di rimuovere la polvere durante la rimozione di vernice di superficie, resina epossidica e colla. Congiuntamente all'uso della smerigliatrice, della mola diamantata e dell'aspiratore di polveri appropriato, può essere utilizzata per rimuovere la maggior parte delle polveri statiche e in sospensione che, senza l'uso della protezione per la smerigliatura di superficie, potrebbero altrimenti contaminare l'ambiente di lavoro o creare un maggior rischio alla salute dell'operatore e delle persone che si trovano nelle vicinanze. Questa smerigliatrice per superfici in calcestruzzo deve essere SEMPRE utilizzata con un aspiratore di polveri progettato per la rimozione delle polveri di calcestruzzo.

**NON** utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

La protezione per la smerigliatura di superficie è un apparato professionale

**NON PERMETTERE** ai bambini di avvicinarsi all'apparato. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni

riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

## ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e scollegarlo dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Assicurarsi che l'interruttore a grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale può causare lesioni.

## Inserimento e rimozione della protezione per la smerigliatura di superficie (Fig. B)



**AVVERTENZA:** quando si allenta la vite di regolazione del morsetto, assicurarsi che rimanga attaccata alla protezione

1. Seguire le istruzioni di inserimento e rimozione della protezione nel manuale dell'apparato per rimuovere la protezione dalla smerigliatrice.
2. Aprire la vite di regolazione del morsetto **2** sulla protezione per la smerigliatura di superficie e allineare le linguette **8** sulla protezione per la smerigliatura di superficie alle scanalature **9** sulla scatola del cambio della smerigliatrice.
3. Con la leva di serraggio aperta, ruotare la protezione nella posizione di lavoro desiderata. La protezione per la smerigliatura di superficie deve essere posizionata tra l'alberino e l'operatore per fornire la protezione dell'operatore.
4. Chiudere la leva di serraggio per fissare la protezione per la smerigliatura di superficie sulla scatola del cambio. Serrare la vite di regolazione del morsetto **2** per assicurarsi che la protezione sia fissata alla scatola del cambio. Per un posizionamento ottimale, la mola diamantata dovrebbe operare al di sopra delle spazzole di 3 mm. Se la mola diamantata opera all'interno della protezione o presenta un'altezza superiore a 6 mm, la protezione non funzionerà correttamente.
 

**AVVISO:** se non è possibile serrare la protezione per la smerigliatura di superficie per mezzo della vite di regolazione del morsetto, non utilizzare l'apparato e portare l'apparato e la protezione per la smerigliatura di superficie presso un centro di assistenza per la riparazione o sostituzione della protezione per la smerigliatura di superficie.
5. Per rimuovere la protezione per la smerigliatura di superficie, aprire la leva di serraggio, ruotare la protezione per la smerigliatura di superficie per allineare le scanalature e le linguette e tirare la protezione verso l'alto.

## Inserimento di mole a tazza diamantate (Fig. C)

Seguire le istruzioni di montaggio e uso delle mole da taglio nel manuale dell'apparato e inserire la mola di smerigliatura. NON usare mole di taglio di Tipo 1 o mole abrasive.

Si consiglia l'uso di una mola a tazza diamantata **10** da 125 mm per l'uso con questa protezione. La rondella della flangia interna **11** deve essere inserita dietro la mola per consentire la libera rimozione dell'apparato e un inserimento appropriato.

## Aspirazione polveri (Fig. A, D)



**ATTENZIONE:** utilizzare esclusivamente gli apparati elettrici raccomandati da DEWALT con questo accessorio.

Per ulteriori informazioni sugli apparati elettrici DEWALT compatibili con questo accessorio, si prega di contattare uno dei centri di assistenza autorizzati elencati sul retrocopertina o di consultare i dettagli completi del nostro servizio post-vendita disponibile su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



**AVVERTENZA:** l'accessorio deve essere utilizzato con un sistema di aspirazione delle polveri. Indossare SEMPRE una maschera di sicurezza o una maschera antipolvere omologata.

**NOTA:** assicurarsi che il collegamento del tubo sia sicuro.

**NOTA:** la quantità di polvere trattenuta dal sistema di aspirazione delle polveri dipende dal suo sistema di filtro. Si rimanda al manuale di istruzioni dell'aspiratore di polveri per ulteriori informazioni.

Tutte le protezioni per la raccolta della polvere DEWALT sono progettate per il funzionamento con il connettore DEWALT Airlock DWV9000.

1. Fissare il connettore DWV9000 **12** al tubo del dispositivo di raccolta delle polveri **13**.
2. Sbloccare il connettore DWV9000 **12** e farlo scorrere sulla porta di estrazione della polvere **1**.
3. Bloccare il connettore DWV9000 **12** per fissarlo.

## Tubi degli aspiratori delle polveri tradizionali

Fissare il tubo di aspirazione delle polveri raccomandato alla porta di estrazione della polvere **1**.

## FUNZIONAMENTO

### Istruzioni per l'uso



**AVVERTENZA:** osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e scollegarlo dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Assicurarsi che l'interruttore a grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale può causare lesioni.

**NOTA:** la quantità di polvere trattenuta dal sistema di aspirazione delle polveri dipende dal suo sistema di filtro. Si rimanda al manuale di istruzioni dell'aspiratore di polveri per ulteriori informazioni.

1. Assicurarsi che tutte le istruzioni di montaggio siano state completate.
2. Accendere l'aspiratore delle polveri secondo le istruzioni contenute nel relativo manuale di istruzioni.

3. Accendere l'apparato come riportato nel manuale di istruzioni dell'apparato e lasciare che raggiunga la massima velocità prima di stabilire un contatto con la superficie di lavoro.
4. Posizionare la protezione per la smerigliatura di superficie su una superficie di lavoro piana come un pavimento o una parete e iniziare la smerigliatura.
5. Una volta completata la smerigliatura di superficie, spegnere l'apparato e scollegarlo dalla presa di corrente. Attendere che la rotazione dell'apparato sia terminata prima di appoggiarlo.

**NOTA:** la protezione per la smerigliatura di superficie e l'aspiratore delle polveri saranno efficaci soltanto ove utilizzati con una mola a tazza diamantata su una superficie piana.

## Installazione del gruppo maniglie ad anello

**NOTA:** la maniglia ad anello è inclusa nel kit DWE4217KT ma non è inclusa nell'incamiciatura standalone DWE46150.

1. Tirare leggermente le viti verso l'esterno dalla maniglia in modo che le loro estremità filettate siano tirate all'interno della maniglia.
2. Posizionare il gruppo delle maniglie al di sopra della scatola ingranaggi della rettificatrice allineando le viti ai fori filettati e le orecchie sulla scatola ingranaggi alle scanalature presenti nel gruppo delle maniglie con anello.
3. Serrare le viti per fissare la maniglia alla rettificatrice.

## Regolazione dell'angolazione della maniglia ad anello

1. Allentare entrambi le viti di due giri completi.
2. Ruotare la maniglia alla posizione da 45° o 90° desiderata assicurandosi che le scanalature siano allineate.
3. Riserrare le viti per fissare la maniglia alla rettificatrice.

## Applicazione per l'uso con appoggio (Fig. A)

Questa protezione per la smerigliatura in calcestruzzo ha una funzione a portello per consentire la smerigliatura a filo contro un muro.

1. Spegnere l'apparato e scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Utilizzando la linguetta del portello di appoggio **6**, ruotare il portello di appoggio finché non scatta in posizione aperta.
3. Collegare l'apparato all'alimentazione.
4. Posizionare le mani e il corpo lontano dalla mola e dall'apertura del portello.
5. Posizionare l'appoggio del portello a filo con la superficie di lavoro, accendere l'apparato e iniziare la smerigliatura. Rimuovere l'apparato dalla superficie da lavorare prima di spegnerlo.
6. Una volta completata la smerigliatura a filo, spegnere l'apparato e scollegarlo dalla presa di corrente. Attendere che la rotazione dell'apparato sia terminata prima di appoggiarlo.
7. Utilizzando la linguetta del portello di appoggio **6**, ruotare il portello finché non scatta in posizione chiusa.

## MANUTENZIONE

Questo apparato DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e scollegarlo dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Assicurarsi che l'interruttore a grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale può causare lesioni.

## Sostituzione della bordatura della spazzola

### (Fig. A)

1. Spegner l'apparato e scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Spingere la bordatura della spazzola usurata dai fori di rimozione della bordatura della spazzola 4.
3. Premere la nuova bordatura della spazzola nei fori di rimozione della bordatura della spazzola fino a fissarla.

Le bordature delle spazzole sostituibili sono disponibili a un costo aggiuntivo presso il vostro rivenditore locale o centro di assistenza autorizzato. Per ulteriori informazioni su come reperire qualsiasi accessorio, si prega di contattare uno dei centri di assistenza autorizzati elencati sul retrocopertina o di consultare i dettagli completi del nostro servizio post-vendita disponibile su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.



## Pulizia



**AVVERTENZA:** soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



**AVVERTENZA:** non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

## Accessori su richiesta



**AVVERTENZA:** su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

## Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.



Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# VLAKSLIJKAP DWE46150

## Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DeWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DeWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

## Technische gegevens

	DWE46150
Type	2
Gewicht	kg 0,31

De vlakslijkap DWE46150 kan alleen worden gebruikt voor DeWALT -slijpmachines met de volgende technische specificaties:

diameter beschermkaphouder	44 mm
max. wioldiameter	125 mm
max. nominale snelheid	11500/min

## Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



**GEVAAR:** *Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.*



**WAARSCHUWING:** *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.*



**VOORZICHTIG:** *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.*

**OPMERKING:** *Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.*



*Wijst op risico van een elektrische schok.*



*Wijst op brandgevaar.*

## Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING:** *Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

## BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

### 1) Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.**  
*Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.*
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.*
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** *Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

### 2) Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** *Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.*
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** *Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.*
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** *Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.*
- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.*
- Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.*

### 3) Persoonlijke Veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient.**



**Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de, off' (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
- d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

#### 4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen**

**die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

#### 5) Service

- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

#### Veiligheidsvoorschriften Vlakslijpkap

- **Voor maximale veiligheid moet de vlakslijpkap zo op het elektrisch gereedschap worden geplaatst en bevestigd, dat de veiligheid maximaal is en het slijpwiël zo veel mogelijk is bedekt.** De vlakslijpkap is moet voorkomen dat de gebruiker in aanraking komt met het slijpwiël en is bedoeld om het stof van het slijpen te verzamelen.
- **Gebruik geen accessoires die niet speciaal ontworpen en aanbevolen zijn door de fabrikant van het gereedschap.** Als u een accessoire op uw gereedschap kunt bevestigen, betekent dat nog niet dat u er gegarandeerd veilig mee kunt werken.
- **Gebruik alleen droge diamantkomschijven in deze vlakslijpkap.** De vlakslijpkap is niet bedoeld voor standaard slijpwielen, zaagwielen, komschijven of draadborstels.
- **Het nominale toerental van het accessoire moet tenminste gelijk zijn aan het maximale toerental zoals dit op het gereedschap staat vermeld.** Accessoires die sneller draaien dan hun nominale toerental kunnen breken en wegschieten.
- **Houd het gereedschap alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen netsnoer.** Snijdaccessoires die in contact komen met bedrading die onder stroom staat kunnen ijzere onderdelen

van het gereedschap onder stroom zetten en de operator een elektrische schok geven.

- **Gebruik altijd de zijhandgreep. Zet de handgreep stevig vast.** Gebruik de zijhandgreep zodat u te allen tijde de controle over het gereedschap behoudt.
- **Gebruik een accessoire niet als het beschadigd is. Controleer het accessoire, bijvoorbeeld een diamantwiel, voor gebruik steeds op schilfers en barstjes en controleer het steunkussen op barstjes of excessieve slijtage. Als het gereedschap of het accessoire is gevallen, controleert u dit op schade of plaatst u een onbeschadigd accessoire. Na het controleren en plaatsen van een accessoire zorgt u dat u en omstanders uit de buurt van het bereik van het ronddraaiende accessoire blijft en zet u het gereedschap gedurende een minuut aan op maximale snelheid zonder weerstand.** Beschadigde accessoires breken gewoonlijk af tijdens deze testtijd.
- **Houd het gereedschap, wanneer u het start met een nieuw of opnieuw geplaatst wiel, in een afgeschermd ruimte en laat het gedurende een minuut draaien.** Als er een barst in het wiel zit of het wiel heeft gebroken die u niet hebt waargenomen, zal het wiel in minder dan een minuut uit elkaar vliegen. Start het gereedschap nooit terwijl er iemand in de lijn van het wiel staat. Dit geldt ook voor uzelf als gebruiker.
- **Draag een beschermende uitrusting. Afhankelijk van de toepassing gebruikt u gezichtsbedekking of bescherming van de ogen, zoals een veiligheidsbril. Indien van toepassing draagt u een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort die kleine afgeschuurde deeltjes of deeltjes van het werkstuk tegenhouden.** De bescherming van de ogen moet rondvliegende deeltjes die door de diverse werkzaamheden vrijkomen, tegen kunnen houden. Het stofmasker moet in staat zijn deeltjes die door uw werkzaamheden vrijkomen te filteren. Langdurige blootstelling aan intense geluiden kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Plaats het netsnoer buiten het bereik van het ronddraaiende accessoire.** Als u de controle verliest, wordt het snoer mogelijk doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.
- **Leg het gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het ronddraaiende accessoire kan mogelijk in contact met de oppervlakte komen waardoor u de controle over het gereedschap verliest.
- **Laat het gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt.** Wanneer uw kleding per ongeluk bekneld raakt in het ronddraaiende accessoire, kan het accessoire tegen uw lichaam aan worden getrokken.
- **Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig schoon.** De ventilator van de motor zuigt het stof in de behuizing en extreme ophoping van metaaldeeltjes kan een elektrische schok veroorzaken.
- **Werk niet met het gereedschap in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.

- **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan een elektrische schok tot gevolg hebben.
- **GEBRUIK GEEN draadborstels in deze vlakslijpkap.**
- **GEBRUIK GEEN schuurwielen.**
- **SLIJP GEEN metaal (door) met een diamantkomschijf.** Er kunnen deeltjes losraken en in het rond vliegen.
- **Gebruik ALTIJD stofafzuiging.**



**WAARSCHUWING:** Draag **ALTIJD** een veiligheidsbril. Een bril die u dagelijks draagt is **NIET** een veiligheidsbril. Gebruik ook een gezichts- of stofmasker als bij het werken stof vrijkomt. Draag **ALTIJD** een gecertificeerde veiligheidsuitrusting.



**WAARSCHUWING:** Voer voordat u met uw werkzaamheden begint een controle uit op de risicoclassificatie van het geproduceerde stof. Gebruik industriële stofafzuiging van de geschikte officiële veiligheidsklasse en in overeenstemming met de ter plaatse geldende voorschriften voor risicobeheersing.



**WAARSCHUWING:** Draag altijd geschikte gehoorbescherming. Onder bepaalde omstandigheden en bij een zekere gebruiksduur kan het lawaai van dit product leiden tot gehoorbeschadiging



**VOORZICHTIG:** Plaats het gereedschap als het niet in gebruik is op de zijkant op een stabiele ondergrond waar er niet overheen kan worden gestruikeld of het zelf kan vallen. Persoonlijk letsel zou het gevolg kunnen zijn.

## BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK NOG KUNT RAADPLEGEN



**WAARSCHUWING:** Wij adviseren een aardlekschakelaar met een reststroomwaarde van 30mA of minder te gebruiken.

## Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het toepassen van veiligheidsapparaten kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door rondvliegende deeltjes.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

## Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Vlakslijpkap
  - 1 Gebruiksaanwijzing
- Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.

- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.*

## Markering op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.

## Positie Datumcode (Afb. [Fig.] A)

De datumcode **7**, die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2017 XX XX  
Jaar van fabricage

## Beschrijving (Afb. A)



**WAARSCHUWING:** *Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

- 1 Stofpoort
- 2 Klemafstelschroef
- 3 Vervisselbaar borstelmantel
- 4 Gat voor verwijdering borstelmantel
- 5 Zijtoegangsdeur
- 6 Nok zijtoegangsdeur

## Gebruiksdoel

Uw betonvlaklijpkap is ontworpen voor stofverwijdering bij de volgende werkzaamheden: slijpen, vlakken en polijsten van betonnen oppervlakken. U kunt de kap gebruiken voor stofafzuiging bij het verwijderen van verf, hars en lijm. In combinatie met de juiste slijpmachine, diamantslijpschijf en stofafzuiging kan het systeem worden gebruikt voor het verwijderen van het merendeel van het statische en in de lucht zwevende stof dat zonder gebruik van een vlaklijpkap de werkomgeving zou kunnen verontreinigen of een toenemend risico zou kunnen vormen voor de gezondheid van de gebruiker en van degenen om hem heen. Deze vlaklijper voor beton moet **ALTIJD** worden gebruikt met een systeem voor stofafzuiging dat is ontworpen voor verwijdering van betonstof.

**GEBRUIK ZE NIET** bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

De vlaklijpkap is professioneel gereedschap.

**LAAT GEEN** kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring en/of kennis of bekwaamheden, als dat

niet gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen worden gelaten met dit product zodat ze ermee zouden kunnen spelen.

## MONTAGE EN AANPASSINGEN



**WAARSCHUWING:** *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u het van de stroomvoorziening, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

## De vlaklijpkap plaatsen en verwijderen (Afb. B)



**WAARSCHUWING:** *Let er, wanneer u de klem Schroef losdraait, vooral op dat de schroef aan het polijstulpstuk bevestigd blijft.*

1. Volg de instructies voor het monteren en verwijderen van de kap die in de handleiding van het gereedschap worden vermeld, wanneer u de kap van de slijpmachine neemt.
2. Open de stelschroef van de klem **2** op de vlaklijpkap en houd de nokken **8** op de vlaklijpkap tegenover de sleuven **9** op de tandwielkast van de slijpmachine.
3. Draai met geopende klemhendel, de kap in de gewenste werkstand. De vlaklijpkap moet tussen de as en de gebruiker worden geplaatst, zodat de gebruiker beschermd is.
4. Sluit de klemhendel van de vlaklijpkap zodat de kap stevig vastzit op de tandwielkast. Draai de stelschroef van de klem **2** aan zodat u zeker weet dat de kap stevig op de tandwielkast vastzit.

Het diamantwiel is optimaal geplaatst als het 3 mm boven de borstels draait. Als het diamantwiel binnen de kap draait of hoger dan 6 mm staat, werkt de kap niet goed.

**OPMERKING:** *Als de vlaklijpkap niet kan worden vastgezet door middel van de stelschroef van de klem, gebruik het gereedschap en de vlaklijpkap dan niet, en breng het gereedschap en de vlaklijpkap naar een servicecentrum en laat het gereedschap repareren of de vlaklijpkap vervangen.*

5. Open de klemhendel als u de vlaklijpkap wilt verwijderen, draai de vlaklijpkap zodat de sleuven en de nokken tegenover elkaar uitkomen en trek de vlaklijpkap omhoog.

## Droge Diamant slijpkomwielen monteren (Afb. C)

Volg de instructies voor montage en gebruik van de slijpwielen in de handleiding van het gereedschap en monteer het slijp wiel. **GEBRUIK NIET** slijpwielen of gelijmde schuurschijven van het Type 1.

Voor gebruik met deze kap wordt een droog diamantkomwiel **10** van 125 mm aanbevolen. De binnenste flensring **11** moet

achter het wiel worden gemonteerd zodat het gereedschap vrij kan worden verwijderd en de onderdelen goed passen.

## Stofafzuiging (Afb. A, D)



**WAARSCHUWING:** Gebruik bij dit hulpstuk uitsluitend elektrisch gereedschap dat wordt aanbevolen door DeWALT.

Neem voor meer informatie over elektrisch gereedschap van DeWALT dat geschikt is voor dit hulpstuk, contact op met een van erkende servicecentra die worden vermeld op de achteromslag of raadpleeg de volledige bijzonderheden over onze service, die beschikbaar zijn op Internet:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



**WAARSCHUWING:** Dit hulpstuk moet worden gebruikt met een systeem voor stofafzuiging. Draag ALTIJD een gecertificeerd gezichtsmasker of stofmasker.

**OPMERKING:** Controleer dat de slang goed vastzit.

**OPMERKING:** Hoeveel stof wordt tegengehouden door de stofafzuiging hangt af van het filtersysteem. Raadpleeg de instructiehandleiding van het systeem voor stofafzuiging voor meer informatie.

Alle DeWALT stofafzuigkappen zijn ontworpen voor de DeWALT Airlock DWV9000-connector.

1. Bevestig de DWV9000-connector **12** op de slang van uw stofafzuigstelsel **13**.
2. Ontgrendel de DWV9000-connector **12** en schuif deze op de stofpoort **1**.
3. Vergrendel de DWV9000-connector **12** zodat deze goed vastzit.

## Slangen van traditionele stofafzuigsystemen

Bevestig de slang van het aanbevolen stofafzuigstelsel op de stofpoort **1**.

## BEDIENING

### Instructies voor gebruik



**WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.



**WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u het van de stroomvoorziening, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

**OPMERKING:** Hoeveel stof wordt tegengehouden door de stofafzuiging hangt af van het filtersysteem. Raadpleeg de instructiehandleiding van het systeem voor stofafzuiging voor meer informatie.

1. Controleer dat u alle instructies voor de montage hebt doorlopen.
2. Zet de stofafzuiging aan volgens de instructies in de handleiding van de stofafzuiging.

3. Schakel het gereedschap in volgens de instructies in de instructiehandleiding en maak pas contact met het werkoppervlak als het gereedschap volledig op snelheid is gekomen.
4. Plaats de vlakslijpkap op een vlak werkoppervlak zoals een vloer of een wand en begin met vlakslijpen.
5. Zet, wanneer het vlakslijpen is voltooid, het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact. Geef het gereedschap de tijd om te stoppen met draaien voordat u het neerlegt.

**OPMERKING:** De vlakslijpkap en het stofafzuigstelsel zijn alleen effectief wanneer u ze gebruikt met een diamantkomschijf op een vlak oppervlak.

## Montage van de handgreep

**OPMERKING:** De handgreep maakt onderdeel uit van het DWE4217KT-pakket maar wordt niet geleverd bij de losse stofkap DWE46150.

1. Trek de knoppen wat bij de handgreep vandaan en trek zo de draadeinden ervan binnen de handgreep.
2. Plaats de handgreep over de tandwielkast van de slijpmachine en houd de knoppen met schroefdraad tegenover de schroefgaten en de oren op de tandwielkast tegenover de sleuven in de handgreep.
3. Zet de handgreep vast op de slijpmachine door de knoppen aan te draaien.

## Afstelling van de hoek van de handgreep

1. Draai beide knoppen met schroefdraad 2 volledige slagen los.
2. Draai de handgreep naar de gewenste positie van 45° of 90° en let er daarbij op dat de bevestigingsgroeven zijn uitgelijnd.
3. Zet de handgreep weer vast op de slijpmachine door de knoppen aan te draaien.

## Toepassing aan randen (Afb. A)

Deze vlakslijpkap voor beton heeft een zijopening die slijpen dicht langs een wand mogelijk maakt.

1. Zet het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Draai met de nok voor de zijdeur **6** de zijdeur totdat deze in een geopende stand vastklikt.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Ga zo staan dat uw handen en uw lichaam verwijderd zijn van de schijf en de zijopening.
5. Plaats de rand van de opening vlak tegen het werkoppervlak, zet het gereedschap aan en begin te slijpen. Til het gereedschap van het werkoppervlak voordat u het gereedschap uitschakelt.
6. Zet, wanneer het vlakslijpen is voltooid, het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact. Geef het gereedschap de tijd om te stoppen met draaien voordat u het neerlegt.
7. Draai met de nok voor de zijdeur **6** de zijdeur totdat deze in een gesloten stand vastklikt.

## ONDERHOUD

Uw DEWALT gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



**WAARSCHUWING:** *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u het van de stroomvoorziening, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

## Borstelrand vervangen (Afb. A)

1. Zet het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Duw de versleten borstelrand uit de gaten voor het uitnemen van de borstelrand 4.
3. Duw de nieuwe borstelrand in de gaten voor verwijdering van de borstelrand totdat de rand goed vastzit.

Reserveborstelranden zijn tegen meerprijs verkrijgbaar bij uw dealer ter plaatse of bij het officiële servicecentrum. Neem, als u hulp nodig hebt bij het vinden van een accessoire, contact op met een van erkende servicecentra die worden vermeld op de achteromslag of raadpleeg de volledige bijzonderheden over onze service, die beschikbaar zijn op Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.



## Reiniging



**WAARSCHUWING:** *Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.*



**WAARSCHUWING:** *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.*

## Optionele accessoires



**WAARSCHUWING:** *Aangezien accessoires die niet door DEWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.*

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

## Bescherming van het milieu



Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.



Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# SLIPEDEKSEL

## DWE46150

### Gratulerer!

Du har valgt et DeWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DeWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

### Tekniske data

	DWE46150	
Type	2	
Vekt	kg	0,31

DWE46150 slipedekset skal kun brukes med DeWALT slipemaskiner med følgende tekniske spesifikasjoner:

beskyttelseholder diameter	44 mm
maks. skivediameter	125 mm
maks. merkehastighet	11500/min

### Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.



**FARE:** Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



**ADVARSEL:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



**FORSIKTIG:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

**MERK:** Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås**.



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

### TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strøm-drevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

### 1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenner, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### 2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

### 3) Personlig sikkerhet

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingren på bryteren eller å

sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

#### 4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekantar setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

#### 5) Vedlikehold

- a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

#### Slipedeksel sikkerhetsregler

- **Dekslet må festes forsvarlig til elektroverktøyet og stilles inn for maksimal sikkerhet, slik at minst mulig av skiven eksponeres mot operatøren.** Dekslet er designet for å samle opp støv og bidra til å beskytte brukeren fra utilsiktet kontakt med skiven.
- **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifikt konstruert og anbefalt fra produsenten av verktøyet.** Selv om tilbehøret kan kobles til elektroverktøyet, sikrer ikke dette trygg drift.
- **Bruk kun tørre diamantkoppeskiver sammen med dette slipedekslet.** Slipedekslet er ikke ment for bruk sammen med vanlige slipeskiver, kappeskiver og koppeskiver, eller stålborster.
- **Merkehastighet på tilbehøret må være minst lik maksimal hastighet som er angitt på elektroverktøyet.** Tilbehør som går fortere enn merkehastigheten sin, kan bli ødelagt og fly i stykker.
- **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor kutteutstyret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller egen ledning.** Kutteutstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan føre til at eksponerte metalldeleer på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- **Bruk alltid sidehåndtak. Skru håndtaket godt fast.** Sidehåndtaket skal alltid brukes for å holde kontroll på verktøyet.
- **Ikke bruk skadet tilbehør.** Før hver bruk må du inspirere tilbehøret, som diamantskiven, for hakk og sprekker, festeplatene må inspiseres for sprekker, rifter eller slitasje. Dersom elektroverktøyet eller tilbehøret slippes ved et uhell, må du kontrollere om det er skadet eller montere uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, still deg selv og eventuelle tilstedeværende bort fra planet for det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet på maksimal, ubelastet hastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt rives i stykker under denne testen.
- **Når verktøyet startes opp med ny eller erstatningsskive, hold verktøyet i et godt beskyttet område og la det kjøre i et minutt.** Dersom skiven har en uoppgaget sprekke eller feil bør den sprekke i under et minutt. Aldri start opp verktøyet med en person på linje med skiven. Dette inkluderer brukeren.
- **Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruksområdet må du bruke ansiktsvern eller vernebriller. Bruk støvmaske, hørselvern, hansker og verkstedforkle som kan stoppe små slipefragmenter eller deler fra arbeidsstykket.** Øyebeskyttelsen må kunne stoppe flygende biter som kan løsne fra arbeidsstykket. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som oppstår

under arbeid. Langvarig eksponering for høyintensiv støy kan føre til hørselstap.

- **Plasser ledningen slik at den ikke kommer i kontakt med roterende tilbehør.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen bli kuttet av eller henge seg fast, og hånden eller armen din kan bli dratt inn i det roterende tilbehøret.
- **Ikke legg elektroverktøyet fra deg før tilbehøret har stanset helt. Lay the power tool down until the.** Det roterende tilbehøret kan ta tak i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontrollen din.
- **Ikke la elektroverktøyet gå mens du bærer det langs siden din.** Utsikket kontakt med det roterende tilbehøret kan føre til at det kjører seg fast i klærne dine og trekker tilbehøret inn i kroppen din.
- **Luftåpningene på elektroverktøyet må rengjøres regelmessig.** Motorviften vil trekke støvet inn i kabinettet, og overskytende oppsamling av forstøvet metall kan føre til elektriske farlige situasjoner.
- **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av antenner og materialer.** Gnister kan antenne dette materialet.
- **Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølemidler.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt eller sjokk.
- **IKKE BRUK stålbørster med dette slipedekslet.**
- **IKKE BRUK slipeskiver.**
- **IKKE slip eller kapp metall med en diamantkoppskive.** Bruddstykker kan løsne og fly vekk.
- **Bruk ALLTID med støvsugser.**



**ADVARSEL:** Bruk ALLTID vernebriller. Vanlige briller er IKKE vernebriller. Bruk også ansiktsmaske eller støvmaske dersom det foregår støvutviklende operasjoner. Bruk ALLTID godkjent verneutstyr.



**ADVARSEL:** Før du starter arbeidet, sjekk fareklassifiseringen for støvet som produseres. Bruk en industristøvsuger med sikkerhetsklassifikasjon som er offentlig godkjent og som er i overensstemmelse med lokale reguleringer for behandling av farlig støv.



**ADVARSEL:** Bruk alltid riktig hørselvern. Under viss forhold og bruksvarighet kan støy fra dette produktet bidra til å miste hørselen.



**FORSIKTIG:** Legg verktøyet på siden på et stabilt underlag hvor det ikke utgjør noen fare for snubling eller velting. Dette kan resultere i alvorlig personskade.

## LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK



**ADVARSEL:** Vi anbefaler bruk av en jordfeilsikring med en nominell strømverdi på 30mA eller mindre.

## Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. De er:

- Hørselskader.

- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

## Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Slipedekslet
  - 1 Instruksjonshåndbok
- Se etter skader på verktøyet, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transport.
  - Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.

## Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.




Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.

## Datokode plassering (Fig. A)

Datokoden , som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2017 XX XX  
Produksjonså

## Beskrivelse (Fig. A)



**ADVARSEL:** Aldri modifier elektroverktøyet eller noen del av det. Dette kan føre til materiell- eller personskader.

- 1 Støvsugertilkobling
- 2 Feste justeringskrue
- 3 Utskiftbart børsteskjørt
- 4 Uttakshull børsteskjørt
- 5 Kantåpning
- 6 Kantåpningsknast

## Tiltenkt Bruk

Betongslipedekslet er designet for fjerning av støv i følgende bruksområder: sliping, utjevning og polering av betongflater. Det kan fjerne støv ved fjerning av overflatemaling It can remove dust when removing surface paint, epoksy og lim. Ved bruk av korrekt sliper, diamantslipeskive og støvsuger kan den brukes til fjerning av mesteparten av det statiske og luftbårne støvet som, uten bruk av slipedekslet, kan forurense arbeidsområdet eller påføre en økt helseisiko for brukeren og folk i nærheten. Denne betongsliper skal ALLTID brukes sammen med en støvsuger som er designet for fjerning av betongstøv. **IKKE** bruk når det er vått eller i nærheten av antenner, væsker eller gasser. Slipedekslet er et profesjonelt verktøy.



**IKKE** la barn komme i kontakt med verktøyet. Uerfarne operatører trenger tilsyn når de bruker dette verktøyet.

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

## MONTERING OG JUSTERING



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.

Forsikre deg om at utløserbryteren er i stillingen AV. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

## Montering og fjerning av slipedekslet (Fig. B)



**ADVARSEL:** Når du løser festeskruen, pass på at skruen blir værende festet til dekslet.

1. Følg anvisningene for montering og fjerning av beskyttelsen i verktøyets bruksanvisning for å fjerne beskyttelsen fra slipemaskinen.
2. Åpne justeringskruen **2** på slipedekslet og rett inn dorene **8** på slipedekslet med sliissene **9** på slipemaskinens girhus.
3. Med festespaken åpen, roter dekslet til ønsket arbeidsposisjon. Slipedekslet skal plasseres mellom spindelen og brukeren for å gi brukeren maksimal beskyttelse.
4. Lukk festespaken på slipedekslet for å låse det på girkassen. Stram til justeringskruen **2** for å sikre at slipedekslet er festet til girhuset.  
For optimal posisjonering skal diamantskiven gå 3mm over børstene. Dersom diamantskiven går innenfor dekslet eller er mer enn 6mm ovenfor vil ikke dekslet fungere riktig.

**MERK:** Dersom slipedekslet ikke kan strammes til ved hjelp av justeringskruen, ikke bruk verktøyet og ta med verktøyet og slipedekslet til et servicesenter for reparasjon eller skifte av slipedekslet.

5. For å ta av slipedekslet, åpne festespaken, vri slipedekslet for å rette inn spor og knaster, og trekk slipedekslet opp.

## Montering av tørre diamant koppkiver (Fig. C)

Følg anvisningene for montering og bruk av skjæreskiver i verktøyets bruksanvisning og monter slipeskiven. IKKE bruk Type 1 skjæreskiver eller limte slipeskiver.

En 125 mm tørr diamantkoppkive **10** anbefales for bruk med dette dekslet. Indre flensskiven **11** må installeres bak skiven for å tillate uhindret fjerning av verktøy og riktig tilpasning.

## Støvsuging (Fig. A, D)



**ADVARSEL:** Bruk kun elektrisk verktøy som anbefalt av DeWALT med dette tilbehøret.

For mer informasjon om DeWALT elektriske verktøy som er kompatible med dette tilbehøret, vennligst ta kontakt med en av de autoriserte servicesentrene listet på baksiden eller se alle

detaljer om vår kundeservice på Internett på:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



**ADVARSEL:** Dette tilbehør må brukes med et støvsugersystem. Bruk ALLTID sertifiserte ansikts- eller støvmaske.

**MERK:** Kontroller at dyse-koblingen er sikker.

**MERK:** Mengden med støv tilbakeholdt i støvsugeren avhenger av filtersystemet. Se støvsugerens bruksanvisning for mer informasjon.

Alle DeWALT støvoppsamlingsdeksler er designet å fungere sammen med DeWALT Airlock DWV9000 kobling.

1. Koble DWV9000 koblingen **12** til støvsugerslangen **13**.
2. Lås opp DWV9000 koblingen **12** og skyv på støvsugertilkoblingen **1**.
3. Lås DWV9000 koblingen **12**.

## Tradisjonelle støvsugerslanger

Koble anbefalt støvsugerslange til støvsugertilkoblingen **1**.

## BRUK

### Bruksanvisning



**ADVARSEL:** Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.

Forsikre deg om at utløserbryteren er i stillingen AV. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

**MERK:** Mengden med støv tilbakeholdt i støvsugeren avhenger av filtersystemet. Se støvsugerens bruksanvisning for mer informasjon.

1. Sørg for at alle monteringsanvisninger er blitt utført.
2. Slå på støvsugeren som beskrevet i støvsugerens bruksanvisning.
3. Slå på verktøyet som anvist i verktøyets bruksanvisning og la det komme opp i full hastighet før det settes i kontakt med arbeidsflaten.
4. Plasser slipedekslet mot flatt underlag så som et gulv eller en vegg og begynn med sliping.
5. Når sliping er ferdig slå av verktøyet og koble fra strømkilden. La verktøyet stoppe rotasjonen før du legger det ned.

**MERK:** Slipedekslet og støvsugeren er kun effektive når de brukes sammen med en diamantkoppkive på flatt underlag.

## Installasjon av bøylehåndtakmodulen

**MERK:** Bøylehåndtaket er inkludert i DWE4217KT-settet, men er ikke inkludert i den separate DWE46150 hylsen.

1. Trekk tommeskruene lett ut fra håndtaket slik at de gjengede endene trekkes inn i håndtaket.
2. Sett håndtaksmodulen over slipemaskinens girhus, rett inn tommeskruene med de gjengede hullene og knottene på girhuset med sporene i håndtaksmodulen.


3. Trekk til tommeskruene for å feste håndtaket til slipemaskinen.

### Justering av vinkelen på bøylehåndtaket

1. Løsne begge tommeskruene 2 hele omdreininger.
2. Roter håndtaket til ønsket 45° eller 90° posisjon, pass på at sporene er innrettet.
3. Trekk til tommeskruene igjen for å feste håndtaket til slipemaskinen.

### Bruk av kantstyring (Fig. A)

Dette slipedekselet har en dørfunksjon for å tillate "flush" sliping mot en vegg.

1. Slå av verktøyet og koble det fra strømkilden.
2. Bruk kantstyringsknasten , roter kantåpningen til den låser i åpen posisjon.
3. Koble verktøyet til strømkilden.
4. Plasser hendene og kroppen unna hjul og kantåpningen.
5. Legg slipekanten flush med arbeidsflaten, slå på verktøyet og start sliping. Løft verktøyet fra arbeidsflaten før du slår det av.
6. Når sliping er ferdig slå av verktøyet og koble fra strømkilden. La verktøyet stoppe rotasjonen før du legger det ned.

Bruk kantstyringsknasten , roter døren til den låser i lukket posisjon.


### VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



**ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.**  
Forsikre deg om at utløserbryteren er i stillingen AV. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

### Skifte børsteskjørt (Fig. A)

1. Slå av verktøyet og koble det fra strømkilden.
2. Skyv det brukte børsteskjørtet ut av børsteskjørtets uttakshull .
3. Skyv det nye børsteskjørtet inn i børsteskjørtets uttakshull til det låser.

Tilbehøret kan kjøpes fra din lokale forhandler eller et autorisert servicesenter. Dersom du trenger hjelp til å finne tilbehør, vennligst ta kontakt med en av de autoriserte servicesentrene listet på baksiden eller se alle detaljer om vår kundeservice på Internett på: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



### Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.



### Rengjøring



**ADVARSEL:** Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyebeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.



**ADVARSEL:** Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

### Tilleggsutstyr




**ADVARSEL:** Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

### Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

 Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes, som reduserer behovet for råmaterialer. Vennligst lever elektriske produkter og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon får du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# COBERTURA DE DESBASTE DE SUPERFÍCIES

## DWE46150

### Gratulerer!

Optou por uma ferramenta da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

### Dados técnicos

		DWE46150
Tipo		2
Peso	kg	0,31
A cobertura de desbaste de superfícies DWE46150 deve ser apenas utilizada na afiadora DEWALT com as seguintes especificações técnicas:		
diâmetro do fixador do resguardo		44 mm
diâmetro máx. do disco		125 mm
velocidade nominal máx.		11500/min

### Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



**PERIGO:** indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



**ATENÇÃO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



**CUIDADO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

**AVISO:** indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

### Avisos de segurança gerais relativos a ferramentas eléctricas



**ATENÇÃO:** leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

**GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR**

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

### 1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

### 2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

### 3) Segurança Pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de**

*drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.*

- b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
- e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa (incluindo luvas) afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

#### 4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

- a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

#### 5) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

#### Regras de segurança da cobertura de desbaste de superfícies


- **A cobertura deve ser fixada com segurança à ferramenta eléctrica e posicionado de forma a proporcionar a máxima segurança possível, de modo a que apenas uma superfície mínima do disco esteja virada na direcção do utilizador.** A cobertura foi concebida para acumular poeira e proteger o operador contra o contacto acidental com o disco.
- **Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** O facto de um acessório poder ser instalado na sua ferramenta eléctrica não garante um funcionamento seguro do mesmo.
- **Utilize apenas os discos em forma de taça com superfície em diamante com esta cobertura de desbaste de superfícies.** O desbaste da superfície não foi concebido para utilização com escovas de desbaste, corte, discos em forma de taça ou metálicas.
- **A velocidade nominal do acessório tem de ser, no mínimo, equivalente à velocidade máxima indicada na ferramenta eléctrica.** Os acessórios que forem utilizados


a uma velocidade superior à respectiva velocidade nominal poderão fragmentar-se e projectar esses fragmentos.


- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas específicas para o efeito ao efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos ou com o próprio cabo da ferramenta.** Um acessório que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica poderá fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocudem o utilizador.
- **Utilize sempre o punho lateral. Aperte o botão com firmeza.** O punho lateral deve ser sempre utilizado para manter o controlo da ferramenta.
- **Não utilize acessórios danificados. Antes de cada utilização, inspeccione o acessório e verifique se existem rachas e fendas no disco em diamante, disco de suporte quanto a rachas e fendas ou excesso de desgaste. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou os acessórios, verifique se apresenta danos ou instale um acessório sem danos. Após inspeccionar e instalar um acessório, coloque-se a si mesmo e quaisquer outras pessoas presentes no local numa posição afastada do ângulo de trabalho do acessório rotativo e ligue a ferramenta eléctrica na respectiva velocidade máxima em vazio durante um minuto.** Os acessórios danificados irão normalmente fragmentar-se durante este período de teste.
- **Quando ligar a ferramenta com um disco novo ou de substituição, segure a ferramenta num local devidamente protegido e deixe-a a funcionar durante um minuto.** Se o disco tiver uma fenda ou falha não detectada, pode rebentar em menos de um minuto. Nunca ligue a ferramenta se uma pessoa estiver directamente à frente do disco. Isto inclui o operador.
- **Use equipamento de protecção pessoal. Dependendo da operação, use uma viseira ou óculos de protecção. De acordo com o necessário, use uma máscara contra o pó, protectores auditivos, luvas e um avental de trabalho capaz de o proteger contra pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho.** A protecção ocular tem de ser capaz de o proteger contra a projecção de detritos resultantes de várias operações. A máscara contra o pó (ou um filtro respiratório equivalente) tem de ser capaz de filtrar as partículas criadas pela utilização da ferramenta. A exposição prolongada a ruídos de elevada intensidade poderá causar perda de audição.
- **Afaste o cabo de alimentação do acessório rotativo.** Se perder o controlo da ferramenta, o cabo poderá ser cortado ou ficar preso no acessório, puxando a sua mão ou o seu braço na direcção do acessório rotativo.
- **Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes de o acessório ficar completamente imobilizado.** Caso contrário, o acessório rotativo poderá ficar preso na superfície onde pousou a ferramenta eléctrica e puxá-la para longe das suas mãos, fazendo-o perder o controlo da mesma.
- **Não ligue a ferramenta eléctrica enquanto estiver a transportá-la ao seu lado.** Um contacto accidental do


acessório rotativo com a sua roupa poderá prendê-la no mesmo, puxando o acessório na direcção do seu corpo.

- **Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor irá puxar as partículas no interior da caixa da ferramenta e a acumulação excessiva de metal em pó poderá causar riscos eléctricos.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.** Estes materiais poderão ser inflamados por faíscas da ferramenta.
- **Não utilize acessórios que necessitem de líquidos de refrigeração.** A utilização de água ou outros líquidos de refrigeração poderá resultar em electrocussão ou choque eléctrico.
- **NÃO utilize escovas metálicas para limpar a cobertura de desgaste de superfícies.**
- **NÃO utilize discos abrasivos.**
- **NÃO desgaste nem corte metal com um disco em forma de taça de diamante.** Os fragmentos podem soltar-se e ser projectados.
- **Utilize SEMPRE um colector de poeiras.**


 **ATENÇÃO:** utilize SEMPRE óculos de protecção. Os óculos de utilização comum NÃO são óculos de protecção. Utilize também uma máscara facial ou contra o pó caso haja poeira resultante das operações de corte. Use SEMPRE equipamento de segurança certificado.

 **ATENÇÃO:** antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que verifica qual é a classificação de perigo da poeira produzida. Utilize um extractor de poeiras industriais da classe de segurança aprovada oficial e em conformidade com as regulamentações de controlo de perigo de poeiras locais.

 **ATENÇÃO:** use sempre protecção auricular adequado. Em algumas condições e duração de utilização, o ruído produzido pelo equipamento pode causar perda auditiva.

 **CUIDADO:** quando não estiverem a ser utilizadas, coloque as ferramentas de lado numa superfície estável, onde não possam causar risco de tropeçamento ou queda. Podem ocorrer lesões pessoais graves.

## GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

 **ATENÇÃO:** recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual de 30 mA ou menos.

## Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados por partículas voadoras.
- Risco de queimaduras devido aos acessórios ficarem quentes durante a respectiva utilização.

- *Risco de ferimentos pessoais devido a uma utilização prolongada.*

## Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Cobertura de desbaste para superfícies
  - 1 Manual de instruções
- *Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.*
  - *Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.*

## Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use uma protecção auditiva.



Use uma protecção ocular.

## Posição do Código de data (Fig. A)

O código de data **7**, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2017 XX XX  
Ano de fabrico

## Descrição (Fig. A)



**ATENÇÃO:** *nunca modifique a ferramenta eléctrica nem qualquer um dos seus componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.*

- 1 Porta de serradura
- 2 Parafuso de ajuste de fixação
- 3 Capa da escova amovível
- 4 Orifício de remoção da capa da escova
- 5 Cercadura de porta
- 6 Patilha da cercadura de porta

## Utilização Adequada

A cobertura de desbaste de superfícies de betão foi concebida para a remoção dos seguintes tipos de poeira: desbaste, alisamento e polimento de superfícies de betão. Permite a eliminação de poeiras durante a remoção de tinta de superfície, époxy e cola. A ferramenta de desgaste, o disco de desbaste em diamante e o extractor de poeiras podem ser utilizados para remover a maioria da estática e poeira que, sem a utilização da cobertura de desbaste de superfícies, poderiam contaminar o ambiente de trabalho e aumentar o risco de problemas de saúde do utilizador e das pessoas que estejam por perto. Esta ferramenta de desbaste de superfícies de betão deve ser SEMPRE utilizada com um extractor de poeiras, concebido para a remoção de poeiras de betão.

**NÃO** utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

A cobertura de desbaste de superfícies é uma ferramenta profissional.

**NÃO** permita que crianças entrem em contacto com as mesmas. É necessária supervisão quando estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência e/ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

## MONTAGEM E AJUSTES



**ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e, em seguida, desligue-a da fonte de alimentação antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Certifique-se de que o gatilho se encontra na posição de ferramenta desligada. Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.*

## Montar e remover uma cobertura de desbaste de superfícies (Fig. B)



**ATENÇÃO:** *quando despertar o parafuso de fixação, o parafuso deve permanecer fixado na cobertura*

1. Siga as instruções de montagem e remoção do resguardo indicadas no manual da ferramenta para remover o resguardo da ferramenta de desbaste.
2. Abra a parafuso de ajuste de fixação **2** na cobertura de desbaste de superfícies e alinhe as patilhas **8** na cobertura com as ranhuras **9** na caixa de engrenagens da ferramenta de desbaste.
3. Com a patilha da protecção aberta, rode a cobertura para a posição de trabalho pretendida. A cobertura de desbaste de superfícies deve ser posicionada entre o veio e o operador para proporcionar protecção ao operador.
4. Feche a alavanca de fixação para prender a cobertura de desbaste de superfícies na caixa de engrenagens. Aperte o parafuso de ajuste de fixação **2** para certificar-se de que a cobertura está fixada na caixa de engrenagens.

Para obter a posição ideal, o disco em diamante deve estar situado a 3 mm acima das escovas. Se o disco em diamante estiver dentro da cobertura ou 6 mm acima da cobertura, não irá funcionar correctamente.

**AVISO:** *se não for possível apertar a cobertura de ajuste de superfícies com o parafuso de ajuste de fixação, não utilize a ferramenta e leve-a a um centro de assistência para reparação ou substituição.*

5. Para remover a cobertura de desbaste de superfícies, abra a alavanca de fixação, rode a cobertura para alinhar as ranhuras e patilhas e puxe para cima a cobertura de desbaste de superfícies.

## Montagem de discos em forma de taça de diamante (Fig. C)

Siga as instruções de montagem e de utilização de discos de corte no manual da ferramenta e monte o disco de esmeril. NÃO utilize discos de corte do Tipo 1 ou discos abrasivos ligados.

É recomendável utilizar um disco em forma de taça de diamante **10** de 125 mm para esta cobertura. A anilha com flange interior **11** deve ser instalada atrás do disco, para permitir uma remoção da ferramenta sem problemas e um ajuste adequado.

## Extracção de poeiras (Fig. A, D)

**⚠ ATENÇÃO:** utilize apenas as ferramentas eléctricas recomendadas pela DEWALT com este acessório.

Para obter mais informações acerca das ferramentas eléctricas da DEWALT compatíveis com este acessório, contacte um dos centros de assistência autorizados listados no verso deste manual ou consulte os detalhes completos do nosso serviço de pós-vendas disponível na Internet no site: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**⚠ ATENÇÃO:** este acessório deve ser utilizado com um sistema de extracção de poeiras. Use SEMPRE uma máscara de protecção ou anti-poeiras certificada.

**NOTA:** Certifique-se de que a ligação do tubo está bem fixa.

**NOTA:** a quantidade de poeiras acumulada no extractor de poeiras depende do respectivo sistema de filtragem. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do extractor de poeiras.

Todas as coberturas de recolha de poeiras DEWALT foram concebidas para trabalhar com o conector DEWALT Airlock DWW9000.

1. Fixe o conector DWW9000 **12** na mangueira de recolha de poeiras **13**.
2. Desbloqueie o conector DWW9000 **12** e faça deslizar para dentro da porta de serradura **1**.
3. Bloqueie o conector DWW9000 **12** para fixá-lo.

## Mangueiras comuns do extractor de poeiras

Fixe a mangueira do extractor de poeiras recomendadas na porta de serradura **1**.

## FUNCIONAMENTO

### Instruções de utilização

**⚠ ATENÇÃO:** cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

**⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e, em seguida, desligue-a da fonte de alimentação antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Certifique-se de que o gatilho se encontra na posição de ferramenta desligada. Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.

**NOTA:** a quantidade de poeiras acumulada no extractor de poeiras depende do respectivo sistema de filtragem. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do extractor de poeiras.

1. Certifique-se de que todas as instruções de montagem são cumpridas.
2. Ligue o extractor de poeiras, tal como indicado no manual de instruções do extractor de poeiras.
3. Ligue a ferramenta de acordo com as instruções do manual da ferramenta e deixe a ferramenta atingir a velocidade máxima antes de a colocar em contacto com a superfície de trabalho.
4. Coloque a cobertura de desbaste de superfícies numa superfície de trabalho plana, como um pavimento ou parede e inicie o trabalho de desbaste.
5. Quando terminar o trabalho de desbaste da superfície, desligue a ferramenta e retire a ficha da fonte de alimentação. Deixe a ferramenta parar de rodar antes de a pousar.

**NOTA:** a cobertura de desbaste de superfícies e o extractor de poeiras só serão eficazes se forem utilizados com um disco em forma de taça em diamante numa superfície plana.

## Instalação da pega

**NOTA:** A pega é fornecida no kit DWE4217KT, mas não está incluída na cobertura DWE46150 autónoma.

1. Puxe os parafusos de orelhas ligeiramente para fora da pega para que as respectivas extremidades ranhuradas sejam puxadas para dentro da pega.
2. Coloque a pega sobre a caixa de engrenagens da rebarbadora, alinhando os parafusos de orelhas com os orifícios ranhurados e as orelhas na caixa de engrenagens com as ranhuras na pega.
3. Aperte os parafusos de orelhas para fixar a pega na rebarbadora.


## Ajuste do ângulo da pega

1. Desaperte ambos os parafusos de orelhas 2 voltas completas.
2. Rode a pega para a posição de 45° ou 90° pretendida, certificando-se de que as ranhuras de fixação ficam alinhadas.
3. Volte a apertar os parafusos de orelhas para fixar a pega na rebarbadora.

## Aplicação da utilização de cercadura (Fig. A)


Esta cobertura de desbaste de betão inclui uma porta que permite um desbaste nivelado contra uma parede.

1. Desligue a ferramenta e retire a ficha da fonte de alimentação.
2. Utilizando a patilha da cercadura de porta **6**, rode a cercadura de porta até encaixar na posição aberta.
3. Ligue a ficha da ferramenta à fonte de alimentação.
4. As mãos e o corpo do utilizador devem estar afastados do disco e da abertura da porta.


5. Coloque a extremidade da porta nivelada com a superfície de trabalho, ligue a ferramenta e inicie o desbaste. Retire a ferramenta da superfície de trabalho antes de desligar.
6. Quando terminar o trabalho de desbaste rente, desligue a ferramenta e retire a ficha da fonte de alimentação. Deixe a ferramenta parar de rodar antes de a pousar.
7. Utilizando a patilha da cercadura de porta , rode a porta até encaixar na posição fechada.

## MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

 **ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e, em seguida, desligue-a da fonte de alimentação antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Certifique-se de que o gatilho se encontra na posição de ferramenta desligada. Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.*

## Substituir a capa da escova (Fig. A)

1. Desligue a ferramenta e retire a ficha da fonte de alimentação.
2. Puxe a capa da escova gasta para fora dos orifícios de remoção da capa da escova .
3. Pressione a nova capa da escova para dentro dos orifícios de remoção da capa da escova até ficarem fixos.

As capas da escova de substituição estão disponíveis, mediante um custo adicional, no seu fornecedor local ou centro de assistência autorizado. Se necessitar de ajuda para localizar qualquer acessório, contacte um dos centros de assistência autorizados listados no verso deste manual ou consulte os detalhes completos do nosso serviço de pós-vendas disponível na Internet no site: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).





## Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.




## Limpeza

 **ATENÇÃO:** *retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.*

 **ATENÇÃO:** *nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer*


*os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.*

## Acessórios opcionais

 **ATENÇÃO:** *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

## Proteger o meio ambiente

 Recolha separada. Os produtos e baterias indicados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos comuns.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, o que reduz a procura de matérias-primas. Recicle o equipamento eléctrico de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



# PINTAHIOMAKONEEN SUOJUS

## DWE46150

### Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkälun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkäluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

### Tekniset tiedoissa

	DWE46150	
Tyyppi	2	
Paino	kg	0,31
DWE46150-pintahiomakoneen suojuus on tarkoitettu vain seuraavien teknisten ominaisuuksien omaavien DEWALT -hiomakoneiden kanssa käytettäväksi:		
suojuksen pidikkeen halkaisija	44 mm	
laikan maksimihalkaisija	125 mm	
nimellisa nopeus maks.	11500 kierr./min	

### Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



**VAARA:** Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



**VAROITUS:** Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



**HUOMIO:** Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

**HUOMAUTUS:** Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

### Sähkötyökälun yleiset turvallisuusvaroitukset



**VAROITUS:** Lue kaikki tämän sähkötyökälun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

### SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökälu-ilmausta viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

#### 1) Työskentelyalueen Turvallisuus

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

- b) **Älä käytä sähkötyökäluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökälujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökäluja.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2) Sähköturvallisuus

- a) **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökäluja jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- b) **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäädytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehoosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökäluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökälun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla.** Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkötyökäluja ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohtojen käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökäluja on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

#### 3) Henkilösuojaus

- a) **Käyttäessäsi sähkötyökäluja pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökäluja käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökälun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökälun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

- d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi taiteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamaa vaaraa.

#### 4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

- a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiuksia vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

#### 5) Huolto

- a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

#### Pintahiomakoneen suojuksen turvallisuusohjeet

- **Suojuksen on kiinnitettävä sähkötyökaluun kunnolla ja asetettava turvalliseen asentoon, jotta mahdollisimman pieni osa laikasta jää näkyviin.** Suojus on tarkoitettu pölyn keräämiseen ja käyttäjän suojaamiseen laikan vahingossa tapahtuvan kosketuksen välttämiseksi.
- **Älä käytä varaosia tai varusteita, joita valmistaja ei suosittele tai ole hyväksynyt.** Varusteen käyttäminen ei ole turvallista vain siksi, että se voidaan yhdistää sähkötyökaluun.
- **Käytä tämän pintahiomakoneen suojuksen kanssa ainoastaan timanttikuppilaikkoja.** Pintahiomakoneen suojusta ei ole tarkoitettu käytettäväksi standardien hiomalaikkojen, leikkauslaikkojen, kuppilaitteiden tai teräsharjojen kanssa.
- **Varusteen nimellisa nopeuden tulee olla vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkityn enimmäisnopeuden.** Jos varusteita käytetään niiden nimellisa nopeutta suuremmalla nopeudella, ne voivat särkyä ja niistä voi lentää kappaleita.
- **Jos terä voi osua piilotettuihin sähköjohtoihin tai työkalun omaan sähköjohtoon, tartu vain työkalun eristettyihin tarttumapintoihin.** Terän osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- **Käytä aina sivukahvaa. Kiristä kahva hyvin.** Sivukahvaa tulee aina käyttää työkalun hallinnan säilyttämiseen.
- **Älä käytä vaurioitunutta lisävarustetta.** Ennen käyttämistä tarkista, ettei tarvikkeessa, esimerkiksi sen timanttilaikassa tai taustalevyssä, ole halkeamia, repeämiä tai kulumia. Jos sähkötyökalu putoaa, tarkista, onko siihen tullut vaurioita ja vaihda vaurioitunut osa. Kun olet tarkistanut laitteen, siirry kauas siitä ja pyydä muitakin siirtymään kauemmas. Anna sähkötyökalun käydä suurimmalla nopeudella kuormittamattomana minuutin ajan. Vaurioitunut varuste tavallisesti särkyy tämän testausajan kuluessa.
- **Kun työkalu käynnistetään uudella tai varalaikalla, pidä työkalua hyvin suojatussa tilassa ja anna sen käydä yhden minuutin ajan.** Jos laikassa on havaitsemattomia halkeamia tai vikoja, se halkeaa alle minuutissa. Älä koskaan käynnistä työkalua henkilön ollessa samassa linjassa laikan kanssa. Tämä koskee myös käyttäjää.
- **Käytä henkilökohtaisia suojarusteita.** Käytä kasvosuojusta tai turvalaseja tehtävän työn vaatimusten mukaisesti. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta, kuulosuojaimia, käsineitä ja suojavaatetusta, joka estää lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot. Turvalasien on pystyttävä estämään lentäviä kappaleita aiheuttamasta henkilövahinkoja. Hengityssuojaimen on pystyttävä estämään hiukkasia pääsemästä hengitysteihin. Pitkäaikainen altistuminen melulle voi heikentää kuuloa.
- **Pidä sähköjohto kaukana työkalusta.** Jos menetät työkalun hallinnan, johto voi katketa tai vaurioitua tai työkalu voi osua käteesi.

- **Laske työkalu alas vasta kun se on täysin pysähtynyt.** Käynnissä oleva työkalu voi osua työtason pintaan, jolloin menetät sen hallinnan.
- **Älä anna sähkötyökalun olla käynnissä kantaessasi sitä.** Jos käynnissä oleva sähkötyökalu tarttuu vaatteisiisi, se voi osua kehoosi.
- **Puhdista sähkötyökalun ilmanvaihtoaukot säännöllisesti.** Moottorin puhallin vetää pölyä työkalun sisään. Metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- **Älä käytä sähkötyökalua helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.** Kipinät voivat sytyttää ne.
- **Älä käytä nestejäähdytystä edellyttäviä varusteita.** Veden tai muun jäähdytysaineen käyttäminen voi aiheuttaa sähköiskun.
- **ÄLÄ käytä teräsharjoja tässä pintahiomakoneen suojassa.**
- **ÄLÄ käytä hiomalaikkoja.**
- **ÄLÄ hio tai leikkaa metallia timanttikuppulaikalla.** Siitä voi irrota ja singota sirpaleita.
- **Käytä AINA pölynpoistolaitteen kanssa.**



**VAROITUS:** Käytä AINA suojalaseja. Tavalliset silmälasit EIVÄT ole suojalaseja. Käytä myös kasv suojaa tai hengityssuojaa, jos leikkaustoimenpiteestä aiheutuu pölyä. Käytä AINA sertifioituja turvavarusteita.



**VAROITUS:** Tarkista ennen työskentelemisen aloittamista tuotetun pölyn vaaraluokitus. Käytä virallisesti hyväksytyyn suojaluokan mukaista teollista pölynpoistolaitetta paikallisten pölyvaaran hallintaa koskevien määräyksien mukaisesti.



**VAROITUS:** Käytä aina asianmukaisia kuulonsuojaimia. Joissakin olosuhteissa ja käytön kestäessä tietyn aikaa tämä tuote voi vaikuttaa kuulon heikentymiseen.



**HUOMIO:** Kun työkalua ei käytetä, aseta se vakaalle alustalle kyljelleen, jotta se ei aiheuta putoamis- tai kompastumisvaaraa. Se voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

## TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN



**VAROITUS:** Suosittelemme vikavirtasuojalaitteen käyttöä, jonka vikavirtasuojan laukaisuvirta on enintään 30mA.

## Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

## Pakkauksen Sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Pintahiomakoneen suojuus
  - 1 Käyttöohje
- Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.
  - Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä

## Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä suojalaseja.

## Päivämääräkoodin Sijainti (Kuva [Fig.] A)

Päivämääräkoodi 7 on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2017 XX XX  
Valmistusvuosu

## Kuvaus (Kuva A)



**VAROITUS:** Älä tee työkaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Tällöin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Pölynpoistoportti
- 2 Kiristimen säätöruuvi
- 3 Vaihdeharjan laippa
- 4 Harjan laipan poistoaukko
- 5 Reunaluukku
- 6 Reunaluukun kielek

## Käyttötarkoitus

Betonin pintahiomakoneen suojuus on tarkoitettu pölyn poistamiseen seuraavissa tehtävissä: hiominen, tasapainoitus ja betonipintojen kiillotus. Se voi poistaa pölyä pintamaalia, epoksipintaa ja liimaa poistaessa. Asianmukaista hiomakonetta, timanttilaikkaa ja pölynpoistolaitetta käyttäen sillä voidaan poistaa suurin osa pysyvistä ja ilmassa kulkevista pölyistä, jotka ilman pintahiomakoneen suojusta voivat kontaminoida työympäristön tai aiheuttaa terveysvaaran käyttäjälle ja muille lähellä oleville henkilöille. Tätä betonipinnan hiomakonetta tulee AINA käyttää betonin pölyn poistamiseen tarkoitettua pölynpoistolaitetta käyttämällä.

**ÄLÄ** käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Pintahiomakoneen suojuus on ammittimainen työkalu.

**ÄLÄ** anna lasten koskea tähän työkaluun. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

## KOKOAMINEN JA SÄÄDÖT

- VAROITUS:** *Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.* Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

## Pintahiomakoneen suojuksen asentaminen ja poistaminen (Kuva B)

- VAROITUS:** Varmista kiinnitysruuvien löysäämisen yhteydessä, että ruuvi jää kiinni vaippaan.
- Noudata työkalun ohjekirjan suojuksen asentaminen ja poistaminen ohjeita suojan poistamiseksi hiomakoneesta.
  - Avaa pintahiomakoneen kiristimen säätöruuvi **2** ja kohdista keilekkeet **8** pintahiomakoneen suojuksen aukkojen **9** olessa hiomakoneen pyöriälatikossa.
  - Kun kiinnitysvipu on auko, kierrä suojuksen haluttuun asentoon. Pintahiomakoneen suojuksen tulee asettaa karan ja käyttäjän väliin käyttöturvallisuuden takaamiseksi.
  - Sulje kiinnitysvipu kiinnittäksesi pintahiomakoneen suojuksen pyöriälatikkoon. Kiristä kiristimen säätöruuvi **2** varmistaaksesi, että suojuksen on kiinni pyöriälatikossa. Optimaalisen sijoituksen takaamiseksi timanttilaikan on toimittava harjojen 3 mm yläpuolella. Jos timanttilaikka toimii suojuksen sisällä tai yli 6 mm suojuksen yläpuolella, suojuksen ei toimi oikein.  
**HUOMAUTUS:** Jos pintahiomakoneen suojusta ei voida kiristää kiristimen säätöruuvilla, älä käytä työkalua ja vie se ja pintahiomakoneen suojuksen huoltopalveluun suojuksen korjaamiseksi tai vaihtamiseksi.
  - Voit poistaa pintahiomakoneen suojuksen avaamalla kiinnitysvivun, kääntämällä pintahiomakoneen suojuksen aukkojen ja kielekkeiden kohdistamiseksi ja vetämällä suojuksen ylös.

## Kuivien timanttikuppilaikkojen asentaminen (Kuva C)

Noudata työkalun ohjekirjan leikkausajan asennus- ja käyttöohjeita ja asenna hiomalaiikka. ÄLÄ käytä tyypin 1 leikkauslaikkoja tai sidottuja hiomalaiikkoja. 125 mm kuivaa timanttikuppilaikkaa **10** on suositeltavaa käyttää tämän suojuksen kanssa. Sisälaiipan aluslaatta **11** tulee asentaa laikan taakse, jolloin työkalu voidaan vapaasti poistaa ja kiinnittää oikein paikoilleen.

## Pölyn poistaminen (Kuvat A, D)

- VAROITUS:** Käytä tämän liitososan kanssa ainoastaan DeWALTin suosittelemia sähkötyökaluja.

Kysy lisätietoa DEWALT-sähkötyökalujen yhteensopivuudesta tähän liitososaan ottamalla yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluumme (tiedot takakannessa) tai katso myynnin jälkeisen palvelun täydelliset tiedot osoitteesta:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



**VAROITUS:** Tätä lisävarustetta tulee käyttää pölynpoistojärjestelmän kanssa. Käytä AINA sertifioitua suojanaamaria tai hengityssuojaa.

**HUOMAA:** Varmista, että letkuliitäntä on tiukka.

**HUOMAA:** Pölynpoistolaitteen pölyn keräyskapasiteetti riippuu sen suodatinjärjestelmästä. Katso lisätietoa pölynpoistolaitteen ohjekirjasta.

Kaikki DEWALT-pölynpoistosuojukset on tarkoitettu DEWALT Airlock DWV9000-liittimen kanssa käytettäväksi.

- Liitä DWV9000-liitin **12** pölynpoistoletkuun **13**.
- Avaa DWV9000-liitin **12** ja liu'uta se pölynpoistoporttiin **1**.
- Lukitse DWV9000-liitin **12** kiinni.

## Perinteiset pölynpoistoletkut

Liitä suositeltu pölynpoistoletku pölynpoistoporttiin **1**.

## TOIMINTA

### Käyttöohjeet



**VAROITUS:** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



**VAROITUS:** *Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.* Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

**HUOMAA:** Pölynpoistolaitteen pölyn keräyskapasiteetti riippuu sen suodatinjärjestelmästä. Katso lisätietoa pölynpoistolaitteen ohjekirjasta.

- Varmista, että kaikkia asennusohjeita on noudatettu.
- Kytke pölynpoistolaite päälle pölynpoistolaitteen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Kytke työkalu päälle työkalun ohjekirjan mukaisesti ja anna sen saavuttaa täysi nopeus ennen työstettävään pintaan koskettamista.
- Aseta pintahiomakoneen suojuksen tasaiselle pinnalle, kuten lattialle tai seinään ja aloita hiominen.
- Kun pinta on hiottu, kytke työkalu pois päältä ja irrota se sähköverkosta. Anna työkalun pysähtyä ennen sen asettamista alas.

**HUOMAA:** Pintahiomakoneen suojuksen ja pölynpoistolaitteen tehokkuus on vain silloin, kun niitä käytetään timanttikuppilaikalla tasaisella pinnalla.

## Kahvakokoonpanon asennus

**HUOMAA:** DWE4217KT-pakkaus sisältää kahvan, mutta se ei sisällä erikseen saatavilla olevaan DWE46150-suojukseen.

1. Vedä siipiruuveja kevyesti kahvasta ulospäin niin, että niiden kierteiset päät siirtyvät kahvan sisälle.
2. Aseta kahvakokoonpano hiomakoneen vaihdelaatikon päälle, kohdistu siipiruuvit kierteisiin reikiin ja vaihdelaatikon korvakkeet kahvakokoonpanon syvennyksiin.
3. Kiristä siipiruuvit kahvan kiinnittämiseksi hiomakoneeseen.

### Kahvan kulman säätäminen

1. Löysää molempia siipiruuveja 2 kokonaista kierrosta.
2. Kierrä kahva haluamaasi 45° tai 90° asentoon ja varmista, että lukitusurat ovat kohdakkain.
3. Kiristä siipiruuvit uudelleen kahvan kiinnittämiseksi hiomakoneeseen.

### Käyttäminen reunoissa (Kuva A)

Betonin hiomakoneen suojuksessa on luukku seinää vasten tapahtuvan tasaisen hiomisen mahdollistamiseksi.

1. Kytke työkalu pois päältä ja irrota se virtalähteestä.
2. Käytä reunaluukun kielekettä **6** ja kierrä reunaluukku, kunnes se napsahtaa auki.
3. Liitä työkalu virtalähteeseen.
4. Aseta kädet ja keho kauas laikasta ja luukun aukosta.
5. Aseta reunaluukku tasaisesti työpintaan nähden, kytke työkalu päälle ja aloita hiominen. Poista työkalu työpinnasta ennen työkalun sammuttamista.
6. Kun tasainen hiominen on suoritettu, kytke työkalu pois päältä ja irrota se sähköverkosta. Anna työkalun pysähtyä ennen sen asettamista alas.
7. Käytä reunaluukun kielekettä **6** ja kierrä luukku, kunnes se napsahtaa kiinni.

### KUNNOSSAPITO

DEWALT-työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.** Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantumisen.

### Harjan laipan vaihtaminen (Kuva A)

1. Kytke työkalu pois päältä ja irrota se virtalähteestä.
2. Paina kulunutta harjan laippaa vastaavista poistoaukoista **4**.
3. Paina uusi harjan laippa harjan laipan poistoaukkoihin, kunnes se kiinnittyy.

Harjan varalaipat ovat saatavissa lisämaksua vastaan paikalliselta jälleenmyyjältä tai valtuutetuista huolloista. Mikäli tarvitset apua lisävarusteen määrittämisessä, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluumme (tiedot takakannessa) tai katso myynnin jälkeisen palvelun täydelliset tiedot osoitteesta: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



### Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.



### Puhdistaminen



**VAROITUS:** Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



**VAROITUS:** Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

### Lisävarusteet



**VAROITUS:** Muita kuin DEWALT-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Saat lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

### Ympäristön suojeleminen



Erilliskeräys. Tuotteita ja akkuja, joissa on tämä merkintä, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteet ja akut sisältävät materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# YTSLIPNINGSKÅPA

## DWE46150

### Gratulerar!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygsanvändare.

### Tekniska data

		DWE46150
Typ		2
Vikt	kg	0,31

DWE46150 ytslipningskåpa är endast till för användning med för DEWALT vinkelslipar med följande tekniska specifikationer:

skyddshållardiameter	44 mm
max. skivdiameter	125 mm
max. angiven hastighet	11500/min

### Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



**FARA:** Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



**VARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



**SE UPP:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

**OBSERVERA:** Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

### Säkerhetsvarningar, Allmänt Elverktyg



**VARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

#### SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

### 1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

### 2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningsladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) Personlig Säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskadorna.
- Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till**

**strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.

- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverket.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverket kan resultera i personskada.
- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverket i oväntade situationer.
- f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

#### 4) Användning och Skötsel av Elverket

- a) **Tvinga inte elverket.** Använd det korrekta elverket för din tillämpning. Det korrekta elverket gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverket om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverket innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverket.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverket eller med dessa instruktioner använda elverket.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.
- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverket blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverket, tillbehören och verktygsstaterna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverket för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

#### 5) Service


- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.


#### Säkerhetsregler ytslipningskåpa

- **Kåpan måste fästas på ett säkert sätt på elverket och placeras för maximal säkerhet, så att så litet som möjligt av skivan är exponerat för operatören.** Kåpan är konstruerad för att samla upp damm och hjälpa till att skydda operatören från oavsiktlig kontakt med skivan.
- **Använd inte tillbehör som inte är specifikt konstruerade och rekommenderade av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan monteras på ditt elverktyg, garanterar inte detta en säker användning.
- **Använd endast torra diamantkoppskivor med denna ytslipningskåpa.** Ytslipningskåpan är inte avsedd att användas med standardvinkelslippskivor, kapning, koppskivor eller stålborste.
- **Angiven hastighet för tillbehöret måste vara åtminstone lika med den maximala hastighet som elverket är märkt med.** Tillbehör som går snabbare än sin klassade hastighet kan brytas sönder och flyga isär.
- **Håll elverket i de isolerade greppytorna när arbete utförs där sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda elledningar eller dess egen sladd.** Kapningstillbehör som kommer i kontakt med en strömförande tråd kan göra exponerade metalldelar hos elverket strömförande och ge handhavaren en stöt.
- **Använd alltid sidohandtag. Dra åt handtaget ordentligt.** Sidohandtaget bör alltid användas för att alltid kunna bibehålla kontrollen över verktyget.
- **Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehör såsom diamantskiva med avseende på flisor och sprickor, stödrondell med avseende på sprickor, nötning eller för stort slitage. Om elverket eller tillbehör tappas, inspektera för ev. Skada eller installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare bort från tillbehörets rotationsplan, och kör elverket med maximal tomgångshastighet under en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att falla sönder under denna testkörning.**
- **Vid start av verktyget med en ny eller utbytt skiva, håll verktyget i en skyddande position och låt den köras en stund.** Om skivan har opuptäckta sprickor eller blåsor kommer den att brista inom en minut. Starta aldrig verktyget med någon person framför skivan. Detta inkluderar operatören.
- **Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpning, använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Efter vad som är lämpligt, bär dammfilterskydd, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som klarar av att stoppa små slipande delar eller bitar av arbetsstycket. Ögonskyddet**


måste klara av att stoppa flygande skräp som skapas av diverse arbetsmoment. Dammfilterskyddet eller respiratorn måste kunna filtrera partiklar som skapas i ditt arbete. Att utsättas för högt buller under lång tid kan orsaka hörsel förlust.

- **Placera sladden så den går fri från roterande tillbehör.** Om du tappar kontrollen kan sladden bli kapad eller fastna, och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt och hållet.** Det roterande tillbehöret kan hugga tag i ytan och göra att du tappar din kontroll över elverktyget.
- **Kör inte elverktyget medan du bär det vid sidan.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret skulle kunna ta tag i dina kläder, och dra tillbehöret mot din kropp.
- **Rengör regelbundet elverktygets lufthål.** Motorns fläkt kommer att dra in dammet i kåpan, och för stor ansamling av metall i pulverform kan utgöra elektriska risker.
- **Använd inte elverktyget i närheten lättantändliga ämnen.** Gnistor skulle kunna antända dessa ämnen.
- **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till dödande elchock eller en stöt.
- **Använd INTE trådborstar med denna ytslipningskåpa.**
- **Använd INTE slipskivor.**
- **Slipa INTE eller kapa metall med en diamantkoppskiva.** Fragment kan lossna och flyga iväg.
- **Använd ALLTID med en dammuppsamlare.**

 **VARNING:** Använd ALLTID skyddsglasögon. Vanliga glasögon är INTE skyddsglasögon. Använd också ansiktsmask eller dammfilterskydd om sågarbetet är dammig. Använd ALLTID godkänd skyddsutrustning:

 **VARNING:** Innan arbetet börjar kontrollera klassificeringen av riskerna med dammet som produceras. Använd en industridammsugare av lämplig godkänd officiell godkänd säkerhetsklass och som uppfyller lokala kontrollbestämmelser vad gäller dammrisker.

 **VARNING:** Använd alltid personliga hörselskydd. Under vissa omständigheter och vid användning kan buller från denna produkt bidra till hörselskador.

 **SE UPP:** När det inte används, placera verktyget på sin sida, på en stadig yta, där det inte kommer att orsaka fara för snavande eller fallande. Personskador kan uppstå.

## SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR KOMMANDE REFERENS

 **VARNING:** Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30mA eller mindre.

## Återstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.

- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

## Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Ytslipningskåpa
- 1 Instruktionshandbok
- Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.
- Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.

## Märkningarna på verktyget

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs instruktionshandbok före användning.




Bär öronskydd.



Bär ögonskydd.


## Datumkodplacering (Bild [Fig.] A)

Datumkoden , vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2017 XX XX  
Tillverkningsår

## Beskrivning (Bild A)

 **VARNING:** Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.

- 1 Dammsugaröppning
- 2 Kläminställningsskrur
- 3 Utbytbar borstskjol
- 4 Borstskjol uttagshål
- 5 Kantöppning
- 6 Kantningsöppningsknapp

## Avsedd Användning

Den betongyttslipningskåpa har designats för dammborttagning vid följande: vinkelslipning, planing och polering av betongytor. Den kan ta bort damm vid borttagning av ytfärg, epoxi och lim. Användning av lämplig vinkelslip, diamantslipskiva och dammsugning tar bort större delen av statisk och luftburet damm vilket kan, om inte yttslipningskåpan används, förorena arbetsmiljön eller innebära en ökad hälsorisk för operatören och de som befinner sig i närheten. Denna betongyttslip skall ALLTID användas med en dammsugning som designats för borttagning av betongdamm.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.




Ytslipningskåpan är ett professionellt verktyg.

Låt **INTE** barn komma i kontakt med verktyget. Överinseende krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

## MONTERING OCH INSTÄLLNINGAR

-  **WARNING:** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

## Montering och borttagning av ytslipningskåpan (Bild B)

-  **WARNING:** När klämskruven lossas, se till att skruven sitter kvar i kåpan.

1. Följ skyddsinstruktionerna för montering och borttagning i verktygsmanualen för borttagning av skyddet från vinkelslipen.
2. Öppna klämjusteringskruven **2** på ytslipningskåpan och rikta in flikarna **8** på ytslipningskåpan mot spåren **9** på vinkelslipens växelhus.
3. Med klämspaken öppen, vrid på kåpan till önskad arbetsposition. Ytslipningskåpan bör placeras mellan spindeln och operatören för att skydda operatören.
4. Stäng klämspaken för att fästa ytslipningskåpan på växelldhuset. Dra åt klämjusteringskruven **2** för att fästa kåpan på växelhuset.  
För optimal placering bör diamantskivan gå 3 mm ovanför borstarna. Om diamantskivan befinner sig inuti kåpan eller är mer än 6 mm ovanför kommer inte kåpan att fungera ordentligt.

**OBSERVERA:** Om ytslipningskåpan inte kan dras åt med klämjusteringskruven, använd inte verktyget utan lämna verktyget och ytslipningskåpan till ett servicecenter för reparation eller byte av ytslipningskåpan.

5. För att ta bort ytslipningskåpan, öppna klämspaken och vrid på ytslipningskåpan i linje med skårorna och knappar och dra upp ytslipningskåpan.

## Montering av torra diamantkopp skivor (Bild C)


Följ monteringsinstruktionerna av kapskivor i verktygsmanualen och montera slipskivan. Använd INTE typ 1 kapskivor eller limmade slipskivor.

En 125 mm (5 tum) torr diamantytslipningssskiva med sänkt centrum **10** rekommenderas för denna kåpa. Den inre flänsbrickan **11** bör installeras bakom skivan för att möjliggöra fri verktygsborttagning och korrekt passform.

## Dammutsugning (Bild A, D)

-  **WARNING:** Använd endast elverktyg som rekommenderas av DeWALT med denna tillsats.

För ytterligare information om DeWALT elverktyg som är kompatibla med denna tillsats, kontakta ett auktoriserat servicecenter som listas på baksidan av höljet eller se fullständiga detaljer om vår service tillgängligt på internet på: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

-  **WARNING:** Denna tillsats måste användas med ett dammutsugningssystem. Använd ALLTID godkänd säkerhetsansiktsmask eller dammmask.

**NOTERA:** Se till att slangens anslutning sitter fast.

**NOTERA:** Mängden damm som samlas upp av dammutsugningen beror på dess filtersystem. Se dammutsugningens bruksanvisning för ytterligare information. Alla DeWALT dammsamlingskåpor är designade för att fungera med DeWALT Airlock DWV9000 anslutning.


1. Montera DWV9000 anslutningen **12** till dammsamlingslangan **13**.
2. Lås upp DWV9000 anslutningen **12** och skjut den på dammöppningen **1**.
3. Lås DWV9000 anslutningen **12** för att fästa.


## Traditionella dammutsugningsslangar

Fäst rekommenderade dammutsugningsslangen till dammuttaget **1**.

## ANVÄNDNING

### Bruksanvisning

-  **WARNING:** Iaktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

-  **WARNING:** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

**NOTERA:** Mängden damm som samlas upp av dammutsugningen beror på dess filtersystem. Se dammutsugningens bruksanvisning för ytterligare information.

1. Se till att alla monteringsinstruktioner har följts.
2. Slå på dammsugaren såsom instrueras i dammsugarens bruksanvisning.
3. Slå på verktyget såsom instrueras i verktygets bruksanvisning och låt den nå full hastighet innan den kommer i kontakt med arbetsytan.
4. Placera ytslipningskåpan på en plan arbetsryta såsom ett golv eller vägg och börja slipa.
5. När ytslipningen är klar, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan. Låt verktyget sluta rotera innan det läggs ned.

**NOTERA:** Ytslipningskåpan och dammutsugningen kommer endast att vara effektiv när de används med en diamantslipskiva med sänkt centrum på en plan yta.

## Installation av handtagsmontaget

**NOTERA:** Handtaget medföljer i DWE4217KT satsen men är inte inkluderat med det fristående DWE46150 höljet.

1. Dra lätt vingskruvarna utåt från handtaget så att deras gängade ändrar dras inuti handtaget.
2. Placera handtagsmontaget över slipmaskinens växellåda och rikta in vingskruvarna mot den gängade hålen och öglan på växellådan med öppningarna på handtagsmontaget.
3. Dra åt vingskruvarna för att fästa handtaget på slipmaskinen.

## Inställning av handtagets vinkel

1. Lossa båda vingskruvarna 2 varv.
2. Vrid handtaget till önskad position, 45° eller 90°, se till att spärrspåren hakar i varandra.
3. Dra åt vingskruvarna för att fästa handtaget på slipmaskinen.

## Användning av kantstyrning (Bild A)

Denna betongslipningskåpa har en luckfunktion som möjliggör jämn slipning mot en vägg.

1. Stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan.
2. Använd kantlucktappen **6**, vrid på kantluckan tills den snäpper fast i öppet läge.
3. Anslut verktyget till strömkällan.
4. Placera händerna och kroppen undan från skivan och lucköppningen.
5. Placera slipkanten plant mot arbetsytan, slå på verktyget och börja slipa. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av.
6. När slipningen är klar, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan. Låt verktyget sluta rotera innan det läggs ned.
7. Använd kantlucktappen **6**, vrid på kantluckan tills den snäpper fast i öppet läge.

## UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DeWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

**! VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.** Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

## Byta borstkjolen (Bild A)

1. Stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan.
2. Skjut bort den slitna borstkjolen från borstkjolens uttagshål **4**.
3. Tryck in den nya borstkjolen i borstkjolens uttagshål tills den låses fast.

Utbytesborstkjolar finns tillgängliga att köpa hos din lokala återförsäljare eller auktoriserat servicecenter. Om du behöver

hjälp med att leta reda på något tillbehör kontakta ett auktoriserat servicecenter som listas på baksidan av höljet eller se fullständiga detaljer om vår service tillgängligt på internet på: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.



## Rengöring



**VARNING:** Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



**VARNING:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

## Valfria tillbehör



**VARNING:** Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DeWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DeWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

## Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är märkta med denna symbol får inte kastas i den vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns tillgängligt på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# YÜZEY TAŞLAMA BAŞLIĞI

## DWE46150

### Tebrikler!






Bir DeWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DeWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

### Teknik Özellikleri

		DWE46150
Tip		2
Ağırlık	kg	0,31
DWE46150 yüzey taşlama başlığı yalnızca aşağıdaki teknik özelliklere sahip DeWALT taşlayıcılarla kullanılmak içindir:		
siper tutucu çapı		44 mm
maks. taş çapı		125 mm
maks. anma hızı		11500/dk


### Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

-  **TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.
-  **UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.
-  **DİKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.
- İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.**
-  Elektrik çarpması riskini belirtir.
-  Yangın riskini belirtir.

### Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik

#### Talimatları

-  **UYARI:** Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİKTALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN**

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

### 1) Çalışma alanının Güvenliği

- a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- c) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2) Elektrik Güvenliği

- a) **Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- d) **Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın.** Kabloyu sıcağtan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini arttırır.
- e) **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablounun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

### 3) Kişisel Güvenlik

- a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınızı işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya

kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

- c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

#### 4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanmaz için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. **Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

#### 5) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

#### Yüzey Taşlama Başlığı Güvenlik Kuralları

- **Başlık, taşın kullanıcı tarafından açıktan kalan kısmı minimum olacak şekilde elektrikli alete sıkıca bağlanmalı ve maksimum güvenlik sağlayacak şekilde konumlandırılmalıdır.** Başlık tozu toplamak ve kullanıcının kazara taşla temas etmesini engellemek üzere tasarlanmıştır.
- **Üretici firma tarafından özel olarak tasarlanmamış ve tavsiye edilmemiş aksesuarları kullanmayın.** Aksesuarın elektrikli aletinize takılabiliyor olması güvenli çalışacağını garanti etmez.
- **Bu taşlama başlığıyla yalnızca kuru elmas yüzey çanak taş kullanın.** Yüzey taşlama başlığı standart taşlama, kesme, çanak taşları veya tel fırçalarla kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- **Aksesuarın nominal hızı en az elektrikli alet üzerinde yazan maksimum hıza eşit olmalıdır.** İlgili nominal hızından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve etrafa saçılabilir.
- **Kesici aletin, gömülü elektrik kablolarına veya kendi kablosuna temas etmesine yol açabilecek durumlarda elektrikli aleti izole edilmiş saplarından tutun.** Kesim aksesuarı elektrik akımı bulunan kablolarla temas ettiğinde, akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya ilettilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Daima yan tutamağı kullanın. Kolu güvenli bir şekilde sıkıştırın.** Aletin kontrolünü sağlamak için her zaman yan tutamak kullanılmalıdır.
- **Hasar görmüş olan bir aksesuarı kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarları inceleyin, örneğin elmas taşı talaş ve çatlaklara karşı, disk tabanı çatlak ve eskime veya aşırı kullanıma karşı kontrol edin. Elektrikli alet ya da aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığını kontrol edin ya da sağlam aksesuar takın. Aksesuarın incelenmesi ve monte edilmesinden sonra, kendinizi ve etraftaki insanları dönen aksesuar düzleminden uzakta tutun ve bir dakika boyunca elektrikli aleti boştaki maksimum hızda çalıştırın.** Bu test süresince hasarlı aksesuarlar normal olarak kırılarak dağılacaktır.
- **Aleti yeni veya değiştirilmiş bir taşla çalıştırırken, aleti iyi korunan bir alanda tutun ve bir dakika çalıştırın.** Eğer taşta daha önce fark edilmeyen bir çatlak veya sorun varsa bir dakikadan kısa sürede ortaya çıkacaktır. Taşla aynı doğrultuda bir insan varken asla aleti çalıştırmayın. Buna kullanıcı da dahildir.

- **Koruyucu ekipman kullanın. Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi veya güvenlik gözlüğü kullanın. Duruma bağlı olarak toz maskesi, kulaklık, eldiven ve küçük zımpara veya iş parçası parçalarını durdurabilecek iş önlüğü kullanın.** Göz koruyucu, çeşitli işlemlerin neden olduğu uçan parçacıkları durdurabilecek özellikte olmalıdır. Toz maskesi veya solunum aygıtı, yaptığınız işlemin neden olduğu parçacıkları filtreleyebilecek özellikte olmalıdır. Yüksek yoğunluklu gürültüye uzun süre maruz kalınması, işitme kaybına yol açabilir.
- **Elektrik kablosunu dönen aksesuardan uzak tutun.** Kontrolü kaybetmeniz durumunda kablo kesilerek elinizin veya kolunuzun dönen aksesuara çekilmesine neden olabilir.
- **Aksesuar tam olarak durmadan elektrikli aleti asla yere koymayın.** Dönen aksesuar yüzeyi kaparak elektrikli aletin kontrolünüzden çıkmasına neden olabilir.
- **Elektrikli aleti sağınızda veya solunuzda taşırken çalıştırmayın.** Kaza ile temas halinde, dönen aksesuar giysinize takılabilir, aksesuarı vücudunuza doğru çekebilir.
- **Elektrikli aletin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı tozu gövdenin içine çeker ve toz metallerin aşırı miktarda birikmesi elektrik hasarlarına yol açabilir.
- **Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yanında çalıştırmayın.** Kivildimlar bu malzemelerin tutuşmasına neden olabilir.
- **Sıvı soğutucu gerektiren aksesuarları kullanmayın.** Su veya başka soğutma sıvılarının kullanılması elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Yüzey taşlama başlığı üzerinde tel fırça KULLANMAYIN.**
- **Aşındırma çarkı KULLANMAYIN.**
- **Elmas çanak taşıyla taşlama veya metal kesimi YAPMAYIN.** Parçalar kopup uçabilir.
- **DAİMA toz tutucuyla kullanın.**

**UYARI: DAİMA güvenlik gözlüğü kullanın.** Normal gözlükler güvenlik gözlükleri DEĞİLDİR. Ayrıca toz ortaya çıkan bir kesme işlemi söz konusuysa yüz veya toz maskesi kullanın. DAİMA sertifikalı güvenlik ekipmanı kullanın.

**UYARI: Çalışmaya başlamadan önce, üretilen tozun risk sınırlandırmasını belirlemek için kontrol edin. İlgili resmi onaylı güvenlik sınıfından ve yerel toz risk kontrolü yönetmelikleriyle uyumlu bir endüstriyel toz emiciyi kullanın.**

**UYARI: Her zaman uygun kulaklık takın.** Bazı durumlarda ve uzun süreli kullanımda, bu ürünün sesi işitme kaybına sebep olabilir.

**DİKKAT: Kullanmadığınız zaman, aleti takılma veya düşme tehlikesi oluşturmadan düz bir yüzey üzerine yana yatırarak yerleştirin. Ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.**

## İLERDE BAKMAK İÇİN TÜM UYARI VE TALIMATLARI SAKLAYIN

**UYARI: Bir kaçak akım cihazının 30mA veya daha az kaçık akımla kullanılmasını öneriyoruz.**

## Diğer Tehlikeler

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- Duyma bozukluğu.
- Sıçrayan parçacıklardan kaynaklanan yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

## Ambalaj İçeriği

Ambalaj, aşağıdaki parçaları içermektedir:

- 1 Yüzey taşlama başlığı
- 1 Kullanım kılavuzu
- Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

## Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde, aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Kulaklık takın.



Koruyucu gözlük takın.

## Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] A)

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu 7 gövdeye basılıdır.

Örnek:

2017 XX XX  
İmalat Yılı

## Açıklama (Şek. A)

**UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.**

- 1 Toz portu
- 2 Kısaç ayarlama vidası
- 3 Değiştirilebilir fırça kenarı
- 4 Fırça kenarı çıkarma deliği
- 5 Kenar kapağı
- 6 Kenar kapağı tırnağı

## Kullanım Amacı

Beton yüzey taşlama başlığınız şu işlemlerde toz emmek üzere tasarlanmıştır: beton yüzeylerde taşlama, düzleştirme ve cilalama. Yüzey boyası, epoksi ve yapıştırıcı sökerken toz da toplayabilir. Uygun taşıyıcı, elmas taşlama taşı ve toz emiciyi kullanılarak, statik ve havadan kaynaklanan, yüzey taşlama başlığı kullanılmadığında çalışma ortamını kirletecek olan ve operatöre ve yakınında bulunanlara yüksek bir sağlık riski

doğuran tozun çoğunu temizlenebilir. Bu beton yüzey taşılama başlığı DAİMA beton yüzey tozu toplamak için tasarlanmış olan toz emiciyle birlikte kullanılmalıdır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Yüzey taşılama başlığı profesyonel bir alettir.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- Bu ürün fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler ürünü ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir. Çocuklar, bu ürün ile kontrol altında tutulmalıdır.

## MONTAJ VE AYARLAMALAR

**UYARI:** *Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Tetik düğmesinin KAPALI konumda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.*

## Yüzey Taşılama Başlığının Takılması ve Sökülmesi (Şek. B)

**UYARI:** *Sıkma vidasını gevşetirken vidanın başlığa takılı durumda kaldığından emin olun.*

- Siperi taşılayıcıdan çıkartırken aletin kılavuzundaki talimatlara uygun hareket edin.
  - Yüzey taşılama başlığındaki kısıkaç ayar vidasını **2** açın ve yüzey taşılama başlığındaki tırnakları **8** dişli kutusundaki yuvalarla **9** hizalayın.
  - Kısıkaç kolu açık halde, başlığı istenilen çalışma pozisyonuna döndürün. Operatör koruması sağlamak için yüzey taşılama başlığı mil ve operatör arasına yerleştirilmelidir.
  - Yüzey taşılama başlığını dişli kutusuna monte etmek için kısıkaç kolunu kapatın. Başlığın dişli kutusuna sabitlendiğinden emin olmak için kol ayarlama vidasını **2** sıkın.
- İdeal pozisyonlama için, elmas taş fırçaların 3 mm üzerinde olmalıdır. Eğer elmas taş başlığın içinde veya 6 mm daha yüksekte durursa, başlık doğru çalışmayacaktır.

**İKAZ:** *Eğer yüzey taşılama başlığı kısıkaç ayarlama vidasıyla sıkılmıyorsa, aleti kullanmayın ve aleti ve yüzey taşılama başlığını tamir için bir servis merkezine götürün veya yüzey taşılama başlığını değiştirin.*

- Yüzey taşılama başlığını çıkarmak için kısıkaç kolunu açın, yüzey taşılama başlığını yuvalar ve tırnaklarla hizalayın ve yüzey taşılama başlığını çekin.

## Kuru Elmas Yüzey Çanak Taşlarının Takılması (Şek. C)

Alet kılavuzundaki kesme taşlarının takılması ve kullanılması talimatlarına uygun şekilde taşılama taşını takın. Tip 1 kesme taşları veya zımpara taşı **KULLANMAYIN**.

Bu başlık ile 125 mm (5 inç) kuru elmas yüzey çanağı **10** taşı kullanılması önerilmektedir. Dahili flanş pulu **11** aletin rahat sökülmesi ve yerine iyi oturması için taşın arkasına takılmaktadır.

## Toz Emme (Şek. A, D)

**UYARI:** *Bu aksesuar ile yalnızca DEWALT tarafından önerilen elektrikli aletleri kullanın.*

Bu eklenti ile uyumlu diğer DEWALT elektrikli aletleriyle ilgili daha fazla bilgi edinmek için lütfen kapağın arkasında listesi bulunan yetkilendirilmiş servis merkezlerimizle iletişime geçin veya internet üzerinden şu adresi kullanarak tüm satış sonrası servislerimizin tüm detaylarına ulaşın: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**UYARI:** *Bu eklenti mutlaka bir toz emme sistemiyle birlikte kullanılmalıdır. DAİMA sertifikalı yüz veya toz maskesi kullanın.*

**NOT:** Hortum bağlantısının güvenli olduğundan emin olun.

**NOT:** Toz emici tarafından tutulan tozun miktarı emicinin filtre sistemine bağlıdır. Daha fazla bilgi için toz emici kullanım kılavuzuna bakın.

Tüm DEWALT toz toplama başlıkları DEWALT Airlock DWV9000 konektörü ile birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

- DWV9000 konektörü **12** toz toplama hortumuna **13** takın.
- DWV9000 konektörün kilidini açın **12** ve toz portuna doğru kaydırın **1**.
- DWV9000 konektörü **12** sabitlenmesi için kilitleyin.

## Geleneksel toz emici hortumları

Tavsiye edilen toz emici hortumunu toz portuna **1** takın.

## KULLANMA

### Kullanma Talimatları

**UYARI:** *Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.*

**UYARI:** *Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Tetik düğmesinin KAPALI konumda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.*

**NOT:** Toz emici tarafından tutulan tozun miktarı emicinin filtre sistemine bağlıdır. Daha fazla bilgi için toz emici kullanım kılavuzuna bakın.

- Tüm kurulum talimatlarının tamamlandığından emin olun.
- Toz emiciyi toz emici kullanım kılavuzunda talimat verildiği gibi çevirin.
- Alet kullanma kılavuzunda belirttiği şekilde aleti açın ve çalışacak yüzeye değirmeden önce son hıza gelmesi için bekleyin.

4. Yüzey taşlama başlığını zemin veya duvar gibi çalışılacak düz yüzeye yerleştirin ve taşlamaya başlayın.
5. Yüzey taşlama bittiğinde, aleti kapatın ve elektrik bağlantısını kesin. Aleti yere koymadan önce dönmесinin durmasını bekleyin.

**NOT:** Yüzey taşlama başlığı ve toz emici yalnızca elmas yüzey çanak taşıyla birlikte düz yüzeyde kullanıldığında etkilidir.

### Tutma Kolu Düzeneğinin Takılması

**NOT:** Tutma kolu DWE4217KT kitine dahildir fakat tek DWE46150'ye dahil değildir.



1. Kelebek vidaları dişli uçları kolun iç tarafına gelecek şekilde yavaşça çıkarın.
2. Kol düzeneğini taşıyıcı dişli kutusunun üzerine vidalar yuvalara ve kulplar dişli kutusundaki tutma kolu düzeneği yuvalarına gelecek şekilde yerleştirin.
3. Vidaları sıkarak kolu taşıyıcıya sabitleyin.

### Tutma kolu düzeneğinin ayarlanması

1. İki kanatlı vidayı da 2 tam tur gevşetin.
2. Kolu istenilen 45° veya 90°'lik pozisyona ayarlayın ve yuvaların hizlandığından emin olun.
3. Vidaları tekrar sıkarak kolu taşıyıcıya sabitleyin.

### Kenar ve Köşelerde Kullanım (Şek. A)

Bu beton taşlama başlığı duvara karşı hizalı şekilde taşlama yapmak için kapak özelliğine sahiptir.


1. Aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın.
2. Kenar kapak tırnağını  kullanarak, açık pozisyona gelene kadar kenar kapağını çevirin.
3. Aleti elektriğe bağlayın.
4. Ellerinizi ve vücudunuzu taş ve kapak açıklığından uzak tutun.
5. Kapak kenarını çalışılacak yüzeye yerleştirin, aleti açın ve taşlamaya başlayın. Aleti kapatmadan önce işlem yapılan yüzeyden kaldırın.
6. Hizalı taşlama bittiğinde, aleti kapatın ve elektrik bağlantısını kesin. Aleti yere koymadan önce dönmесinin durmasını bekleyin.
7. Kenar kapak tırnağını  kullanarak, kapalı pozisyona gelene kadar kenar kapağını çevirin.

### BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

**UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Tetik düğmesinin KAPALI konumda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

### Fırça Kenarının Değiştirilmesi (Şek. A)

1. Aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın.
2. Eski fırça kenarını fırça kenarı çıkarma deliklerini  kullanarak itin.
3. Yeni fırça kenarını fırça kenarı çıkarma deliklerine doğru oturana kadar bastırın.

Yeni fırça kapakları ücretli mukabili yerel satıcınızdan ya da yetkili servis merkezinizden temin edilebilir. Herhangi bir aksesuar bulmakta sorun yaşıyorsanız, lütfen kapağın arkasında listesi bulunan yetkilendirilmiş servis merkezlerimizle iletişime geçin veya internet üzerinden şu adresi kullanarak tüm satış sonrası servislerimizin tüm detaylarına ulaşın: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



### Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.



### Temizleme



**UYARI:** Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



**UYARI:** Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemiştirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

### İlave Aksesuarlar



**UYARI:** DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

### Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün ve piller normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bazı malzemeleri içeren ürün ve piller geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri ve pilleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinde mevcuttur

# ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΛΕΙΑΝΣΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ DWE46150

## Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

## Τεχνικά δεδομένα

		DWE46150
Τάση		2
Βάρος	kg	0,31
Το περιβλήμα λείανσης επιφανειών χρησιμοποιείται μόνο για τριβεία DEWALT με τις εξής τεχνικές προδιαγραφές:		
διάμετρος υποδοχής προφυλακτώρα		44 mm
μέγ. διάμετρος τροχού		125 mm
μέγ. ονομαστική ταχύτητα		11500/λεπτό

## Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

## Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

## ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

### 1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.
- Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μη τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη.** Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με**



προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3) Προσωπική ασφάλεια

- α) **Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επίρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- γ) **Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- ε) **Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- στ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.
- ζ) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα ή και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλαγές παρελκόμενων ή πριν αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης του ηλεκτρικού εργαλείου σε λειτουργία.
- δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.
- ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφίνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.
- στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

### 5) Συντήρηση (Σέρβις)

- α) **Φροντίζετε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

### Κανόνες ασφαλείας για το περίβλημα λείανσης επιφανειών

- **Το περίβλημα πρέπει να είναι προσαρτημένο στέρεα στο ηλεκτρικό εργαλείο και να έχει ρυθμιστεί η θέση του για μέγιστη ασφάλεια, ώστε ο χειριστής να είναι εκτεθειμένος σε όσο το δυνατόν μικρότερο μέρος του τροχού.** Το περίβλημα έχει σχεδιαστεί για να συλλέγει σκόνη και να βοηθά στην προστασία του χειριστή από αθλητή επαφή με τον τροχό.

### 4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

- **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Απλά επειδή το αξεσουάρ μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο, αυτό δεν εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.
  - **Χρησιμοποιείτε μόνο κωνικούς αδαμαντοτροχούς λείανσης επιφανειών με ξηρή χρήση με αυτό το περίβλημα λείανσης επιφανειών.** Το περίβλημα λείανσης επιφανειών δεν προορίζεται για χρήση με κανονικούς τροχούς λείανσης, τροχούς κοπής, κωνικούς τροχούς ή συρματόβουρτσες.
  - **Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που είναι επισημασμένη πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Αξεσουάρ που περιστρέφονται ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπασούν και τα θραύσματά τους να εκτιναχθούν.
  - **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια ή με το ίδιο του το καλώδιο.** Αν κόψει καλώδιο υπό τάση μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
  - **Πάντα χρησιμοποιείτε την πλευρική λαβή. Σφίξτε καλά τη λαβή.** Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα την πλευρική λαβή ώστε να διατηρείτε σε κάθε περίπτωση τον έλεγχο του εργαλείου.
  - **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που έχει υποστεί ζημιά.** Πριν από κάθε χρήση επιθεωρείτε το αξεσουάρ, όπως είναι ο αδαμαντοτροχός, για εκκλίσεις και ρωγμές και την επιφάνεια στρίξιξής τους για ρωγμές και σχίσσιμο ή υπερβολική φθορά. Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ, ελέγξτε το αξεσουάρ προσεκτικά για ζημιά ή εγκαταστήστε αξεσουάρ που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός αξεσουάρ, εσείς και τυχόν παρευρισκόμενα άτομα πρέπει να πάρετε θέση μακριά από το επίπεδο περιστροφής της λεπίδας και να λειτουργήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα αξεσουάρ που έχουν υποστεί ζημιά κανονικά θα διαλυθούν στη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.
  - **Όταν ξεκινάτε τη λειτουργία του εργαλείου με νέο ή ανταλλακτικό τροχό, κρατήστε το εργαλείο σε μια καλά προστατευμένη περιοχή και αφήστε τον τροχό να περιστραφεί για ένα λεπτό.** Αν ο τροχός έχει μια ρωγμή ή ένα ελάττωμα που δεν έγινε αντιληπτό, θα πρέπει να σπάσει σε λιγότερο από ένα λεπτό. Σε καμία περίπτωση μην ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου με ένα άτομο σε ευθεία με το εργαλείο. Αυτό περιλαμβάνει και το χειριστή.
  - **Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας.** Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε προστατευτικό προσώπου, ειδικά ματογυάλια ασφαλείας ή γυαλιά ασφαλείας. Φοράτε, όπως ενδείκνυται, μάσκα κατά της σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά
- συνεργείου ικανή να σταματά θραύσματα από τον τροχό λείανσης ή το τεμάχιο εργασίας.** Τα προστατευτικά ματιών πρέπει να έχουν την ικανότητα να σταματούν εκτινασσόμενα σωματίδια που παράγονται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα ή η αναπνευστική συσκευή κατά της σκόνης πρέπει να έχει την ικανότητα να φιλτράρει σωματίδια που παράγονται από την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- **Διευθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Αν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να μπλεχτεί και το κάτω ή το πάνω τμήμα του χεριού σας μπορεί τραβηχτεί πάνω στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.
  - **Ποτέ μην αφήνετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο αν πρώτα δεν έχει σταματήσει τελείως να κινείται το αξεσουάρ.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια και να ακινητοποιηθεί σε αυτή, με αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο να τραβηχτεί εκτός ελέγχου σας.
  - **Μη έχετε ή θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας.** Τυχόν αθέλητη επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ θα μπορούσε να πιάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το αξεσουάρ προς το σώμα σας.
  - **Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αέρα του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ θα αναρροφά τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολικά μεγάλη συγκέντρωση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.
  - **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Αυτά τα υλικά θα μπορούσαν να αναφλεγούν από σπινθήρες.
  - **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ για τα οποία απαιτείται ψύξη με ψυκτικά υγρά.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία που ίσως αποβεί θανατηφόρα.
  - **ΜΗ χρησιμοποιείτε συρματόβουρτσες με αυτό το περίβλημα λείανσης επιφανειών.**
  - **ΜΗ χρησιμοποιείτε κανονικούς τροχούς λείανσης ή τροχίσματος.**
  - **ΜΗ λειανείτε ή κόβετε μέταλλα με κωνικό αδαμαντοτροχό.** Θα μπορούσαν να αποσπαστούν θραύσματα και να εκτιναχθούν.
  - **ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε το μαζί με διάταξη συλλογής σκόνης.**
- ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας. Τα καθημερινά γυαλιά οράσεως ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα μάσκα προσώπου ή μάσκα σκόνης αν η εργασία κοπή παράγει σκόνη. ΠΑΝΤΑ φοράτε πιστοποιημένο εξοπλισμό ασφαλείας:
- ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε για να προσδιορίσετε την ταξινόμηση κινδύνου της παραγόμενης σκόνης. Χρησιμοποιείτε βιομηχανική συσκευή εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση, της κατάλληλης, επίσημα εγκεκριμένης κατηγορίας ασφαλείας και σε συμμόρφωση με τους τοπικούς σας κανονισμούς ελέγχου των κινδύνων από σκόνη.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πάντα φοράτε κατάλληλη ατομική προστασία ακοής. Υπό ορισμένες συνθήκες και διάρκεια χρήσης, ο θόρυβος από το προϊόν μπορεί να συμβάλει σε απώλεια ακοής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετήστε το πλάγια σε μια σταθερή επιφάνεια για την αποφυγή του κινδύνου ανατροπής ή πτώσης. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30mA ή μικρότερη.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της θέρμανσης των αξεσουάρ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

## Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Περιβλήμα λείανσης επιφανειών
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- Ελέγξτε για τυχόν ζημιές στο εργαλείο, στα τμήματα ή τα παρελκόμενα, οι οποίες μπορεί να συνέβησαν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.

## Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά.



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.

## Θεση Κωδικου Ημερομηνιας (Εικ. [figure] A)

Ο κωδικός ημερομηνιας **7**, ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι τυπωμένος επάνω στο περιβλήμα.

Παράδειγμα:

2017 XX XX

Έτος κατασκευής

## Περιγραφή (εικ. A)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τροποποιήσετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε τμήμα του. Μπορεί να προκληθεί βλάβη ή προσωπικός τραυματισμός.

- 1 Στόμιο εξαγωγής σκόνης
- 2 Βίδα ρύθμισης σφικτήρα
- 3 Αντικαθιστούμενη ποδιά βούρτσας
- 4 Οπή αφαίρεσης ποδιάς βούρτσας
- 5 Πορτάκι λείανσης σε εγγύτητα με άλλη επιφάνεια
- 6 Γλωττίδα πόρτας λείανσης σε εγγύτητα άλλη επιφάνεια

## Προοριζόμενη Χρηση

Το περιβλήμα λείανσης επιφανειών σκυροδέματος έχει σχεδιαστεί για απομάκρυνση σκόνης από τα εξής: λείανση, εξομάλυνση και στίλβωση επιφανειών σκυροδέματος. Μπορεί να αφαιρέσει σκόνη κατά την αφαίρεση επιφανειακών στρώσεων βαφής, εποξικών υλικών και κόλλας. Με χρήση του κατάλληλου εργαλείου, αδαμαντοτροχού λείανσης και συσκευής εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αφαίρεση της μεγάλης πλειονότητας της στατικής και αιωρούμενης σκόνης, η οποία χωρίς τη χρήση του συστήματος εξαγωγής σκόνης θα μπορούσε να ρυπάνει το περιβάλλον εργασίας ή να αποτελέσει αυξημένο κίνδυνο ασφάλειας για το χειριστή και αυτούς που βρίσκονται κοντά του. Αυτή η συσκευή λείανσης επιφανειών σκυροδέματος θα πρέπει ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιείται με συσκευή απομάκρυνσης σκόνης με αναρρόφηση η οποία έχει σχεδιαστεί για απομάκρυνση σκόνης σκυροδέματος.

Να **ΜΗ** χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Το περιβλήμα λείανσης επιφανειών είναι ένα επαγγελματικό εργαλείο.

**ΜΗΝ** αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο αυτό χρησιμοποιείται από μη έμπειρους χειριστές.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και απουσνδέτε το από την τροφοδοσία, πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποίηση). Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

## Τοποθέτηση και αφαίρεση του περιβλήματος λείανσης επιφανειών (εικ. Β)

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν λασκάρτε τη βίδα σύσφιξης, βεβαιωθείτε ότι η βίδα παραμένει συνδεδεμένη στο περίβλημα.

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες Τοποθέτηση και αφαίρεση του προφυλακτήρα στο εγχειρίδιο του εργαλείου για να αφαιρέσετε τον προφυλακτήρα από το εργαλείο λείανσης.
2. Ανοίξτε το σφίξτε τη βίδα **2** του σφικτήρα στο περίβλημα λείανσης επιφανειών και ευθυγραμμίστε τις γλωττίδες **8** του περιβλήματος λείανσης επιφανειών με τις εντομές **9** στο περίβλημα του γραναζοκιβωτίου του εργαλείου λείανσης.
3. Με το μοχλό σφικτήρα ανοικτό, περιστρέψτε το περίβλημα ώστε να έρθει στην επιθυμητή θέση εργασίας. Το περίβλημα λείανσης επιφανειών θα πρέπει να τοποθετηθεί με θέση ανάμεσα στον άξονα και το χειριστή ώστε να παρέχει προστασία του χειριστή.
4. Κλείστε το μοχλό σφικτήρα για να στερεώσετε το περίβλημα λείανσης επιφανειών πάνω στη θήκη γραναζιών. Σφίξτε τη βίδα **2** ρύθμισης του σφικτήρα για να εξασφαλίσετε ότι το περίβλημα είναι στερεωμένο στη θήκη γραναζιών.

Για ρύθμιση της βέλτιστης θέσης, ο αδαμαντοτροχός θα πρέπει να κινείται πάνω από τις βούρτσες κατά 3 mm. Αν ο αδαμαντοτροχός κινείται μέσα στο περίβλημα ή απέχει περισσότερο από 6 mm, το περίβλημα δεν θα λειτουργεί κανονικά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν το περίβλημα λείανσης επιφανειών δεν μπορεί να σφίχτεί με τη βίδα ρύθμισης του σφικτήρα, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο και πηγαίνετε το εργαλείο και το περίβλημα λείανσης επιφανειών σε κέντρο σέρβις για επισκευή ή αντικατάσταση του περιβλήματος λείανσης επιφανειών.

5. Για να αφαιρέσετε το περίβλημα λείανσης επιφανειών, ανοίξτε το μοχλό του σφικτήρα, περιστρέψτε το περίβλημα λείανσης επιφανειών για να ευθυγραμμίσετε τις εντομές και τις γλωττίδες και τραβήξτε προς τα πάνω το περίβλημα λείανσης επιφανειών.

## Τοποθέτηση κωνικών αδαμαντοτροχών ξηρής λείανσης επιφανειών (εικ. C)

Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης και χρήσης τροχών κοπής στο εγχειρίδιο του εργαλείου και τοποθετήστε τον τροχό λείανσης. ΜΗ χρησιμοποιείτε τροχούς κοπής Τύπου 1 ή συγκολλητούς τροχούς λείανσης.

Για χρήση με αυτό το περίβλημα συνιστάται κωνικός αδαμαντοτροχός **10** ξηρής λείανσης επιφανειών με διάμετρο 125 mm. Η εσωτερική ροδέλα **11** της φλάντζας θα πρέπει να τοποθετηθεί πίσω από τον τροχό ώστε να επιτρέπει αφαίρεση του εργαλείου και σωστή εφαρμογή.

## Εξαγωγή σκόνης (εικ. A, D)

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Με το προσάρτημα αυτό χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικά εργαλεία που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με ηλεκτρικά εργαλεία DEWALT συμβατά με αυτό το προσάρτημα, απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις που αναφέρονται στο οπισθόφυλλο ή δείτε τις πλήρεις λεπτομέρειες για την υπηρεσία μας σέρβις μετά την πώληση, οι οποίες είναι διαθέσιμες στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προσάρτημα αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται με ένα σύστημα εξαγωγής σκόνης. ΠΑΝΤΑ φοράτε πιστοποιημένη προσωπίδα ασφαλείας ή μάσκα σκόνης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα είναι ασφαλής.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ποσότητα σκόνης που συγκρατείται από τη συσκευή εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση εξαρτάται από το σύστημα φίλτρου της. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του συστήματος εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση.

Όλα τα περιβλήματα συλλογής DEWALT είναι σχεδιασμένα να λειτουργούν με το σύνδεσμο DEWALT Airlock DWV9000.

1. Προσαρτήστε το σύνδεσμο DWV9000 **12** στον εύκαμπο σωλήνα **13** συλλογής σκόνης.
2. Απασφαλίστε το σύνδεσμο DWV9000 **12** και περάστε το στο στόμιο εξαγωγής σκόνης **1**.
3. Ασφαλίστε το σύνδεσμο DWV9000 **12** για να τον στερεώσετε.

## ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΙ ΕΥΚΑΜΠΤΟΙ ΣΩΛΗΝΕΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΓΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΚΟΝΗΣ

Προσαρτήστε το συνιστώμενο εύκαμπο σωλήνα εξαγωγής σκόνης στο στόμιο εξαγωγής σκόνης **1**.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Οδηγίες χρήσης

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις ισχύουσες ρυθμίσεις.

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέτε το από την τροφοδοσία, πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποίηση). Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ποσότητα σκόνης που συγκρατείται από τη συσκευή εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση εξαρτάται από το σύστημα φίλτρου της. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του συστήματος εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση.

1. Βεβαιωθείτε ότι έχουν ολοκληρωθεί όλες οι οδηγίες συναρμολόγησης.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής εξαγωγής σκόνης.

3. Ενεργοποιήστε το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο οδηγιών του εργαλείου και αφήστε το να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν το φέρετε σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας.
4. Τοποθετήστε το περιβλήμα λείανσης επιφανειών σε μια επίπεδη επιφάνεια εργασίας όπως δάπεδο ή τοίχο και αρχίστε τη λείανση.
5. Όταν ολοκληρωθεί η λείανση της επιφάνειας, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος. Επιτρέψτε στο εργαλείο να σταματήσει να περιστρέφεται πριν το αφήσετε.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το περιβλήμα λείανσης επιφανειών και η συσκευή εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση θα είναι αποτελεσματικά όταν χρησιμοποιούνται με κωνικά αδαμαντοτροχό λείανσης επιφανειών πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

## Εγκατάσταση του συγκροτήματος τοξοειδούς λαβής

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η τοξοειδής λαβή περιλαμβάνεται στο κιτ DWE4217KT αλλά δεν περιλαμβάνεται με το αυτόνομο περικάλυμμα DWE46150.

1. Τραβήξτε ελαφρά τις χειρόβιδες έξω από τη λαβή ώστε τα άκρα τους με το σπείρωμα να τραβηχτούν μέσα στη λαβή.
2. Τοποθετήστε το συγκρότημα λαβής πάνω από το γρναζοκιβώτιο του τροχιστή ευθυγραμμίζοντας τις χειρόβιδες με τις οπές με το σπείρωμα και τα ωτία στο γρναζοκιβώτιο με τις υποδοχές στο συγκρότημα τοξοειδούς λαβής.
3. Σφίξτε τις χειρόβιδες για να στερεώσετε τη λαβή στον τροχιστή.

## Προσαρμογή της γωνίας της τοξοειδούς λαβής

1. Λασκάρτε και τις δύο χειρόβιδες κατά 2 πλήρεις στροφές.
2. Περιστρέψτε τη λαβή στην επιθυμητή θέση 45° ή 90° αφού βεβαιωθείτε ότι ευθυγραμμίζονται οι αυλακώσεις συγκράτησης.
3. Σφίξτε πάλι τις χειρόβιδες για να στερεώσετε τη λαβή στον τροχιστή.

## Εφαρμογή σε εγγύτητα με άλλη επιφάνεια (εικ. Α)

Αυτό το περιβλήμα λείανσης επιφανειών διαθέτει ένα πορτάκι για να επιτρέψει λείανση σε εγγύτητα («πρόσωπο») με ένα τοίχο.

1. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος.
2. Χρησιμοποιώντας τη γλωττίδα 6 για το πορτάκι λείανσης σε εγγύτητα με άλλη επιφάνεια.
3. Συνδέστε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος.
4. Ρυθμίστε τη θέση των χεριών και του σώματος μακριά από τον τροχό και από το άνοιγμα από το πορτάκι.
5. Τοποθετήστε την ακμή από το πορτάκι πρόσωπο στην επιφάνεια εργασίας, ενεργοποιήστε το εργαλείο και αρχίστε τη λείανση. Απομακρύνετε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας πριν το απενεργοποιήσετε.

6. Όταν ολοκληρωθεί η λείανση λείανσης σε εγγύτητα με άλλη επιφάνεια, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος. Επιτρέψτε στο εργαλείο να σταματήσει να περιστρέφεται πριν το αφήσετε.
7. Χρησιμοποιώντας τη γλωττίδα 6 για το πορτάκι λείανσης σε εγγύτητα με άλλες επιφάνειες, περιστρέψτε το πορτάκι έως ότου ασφαλίσει στην κλειστή θέση.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της DEWALT σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε το από την τροφοδοσία, πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποίηση). Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

## Αντικατάσταση ποδιάς βούρτσας (εικ. Α)

1. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος.
2. Πιέστε τη φθαρμένη ποδιά βούρτσας από τις οπές 4 αφαίρεσης της ποδιάς βούρτσας.
3. Πιέστε τη νέα ποδιά βούρτσας μέσα στις οπές αφαίρεσης ποδιάς βούρτσας έως ότου ασφαλίσει.

Ανταλλακτικές ποδιές βούρτσας διατίθενται έναντι πρόσθετης χρέωσης από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Αν χρειάζεστε βοήθεια στον εντοπισμό ενός αδεσούαυ, απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις που αναφέρονται στο οπισθόφυλλο ή δείτε τις πλήρεις λεπτομέρειες για την υπηρεσία μας σέρβις μετά την πώληση, οι οποίες είναι διαθέσιμες στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



## Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.



## Καθαρισμός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συγκέντρωση σκόνης εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία, να φοράτε εγκεκριμένο προστατευτικό για τα μάτια και εγκεκριμένη μάσκα για τη σκόνη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των

υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα.  
Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό  
και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν  
υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μη βυθιστεί ποτέ  
οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό

## Προαιρετικά παρελκόμενα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν  
δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που  
διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων  
παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι  
επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού,  
πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που  
συνιστώνται από την DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα  
παρελκόμενα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον  
οποίο συνεργάζεστε.

## Για την προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που  
επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να  
απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που  
μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν  
οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε  
τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους  
τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται  
στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



<b>Belgique et Luxembourg België en Luxemburg</b>	DeWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@SBDinc.com
<b>Danmark</b>	DeWALT Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
<b>Deutschland</b>	DeWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
<b>Ελλάδα</b>	DeWALT (Ελλάδα) A.E. ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στρασβούκος 7 & Λ. Βουλιαγμένης, Πλυσιόδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος, Τόπος 2 (Χάνι Αδών) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
<b>España</b>	DeWALT Iberica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
<b>France</b>	DeWALT 5, allée des Hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufi@sbdinc.com
<b>Schweiz Suisse Svizzera</b>	DeWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
<b>Ireland</b>	DeWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811	www.dewalt.ie
<b>Italia</b>	DeWALT via Energypark 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039 9590200 Fax: 39 039 9590313	www.dewalt.it
<b>Nederlands</b>	DeWALT Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN, Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
<b>Norge</b>	DeWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
<b>Österreich</b>	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
<b>Portugal</b>	DeWALT Limited, SARL Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 14 2710-418 Sintra	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 80	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	DeWALT PL 47 00521 Helsinki	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
<b>Sverige</b>	DeWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
<b>Türkiye</b>	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyip / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05	www.dewalt.com.tr
<b>United Kingdom</b>	DeWALT, 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
<b>Australia</b>	DeWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3103 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
<b>Middle East Africa</b>	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae Service.MEA@sbdinc.com